

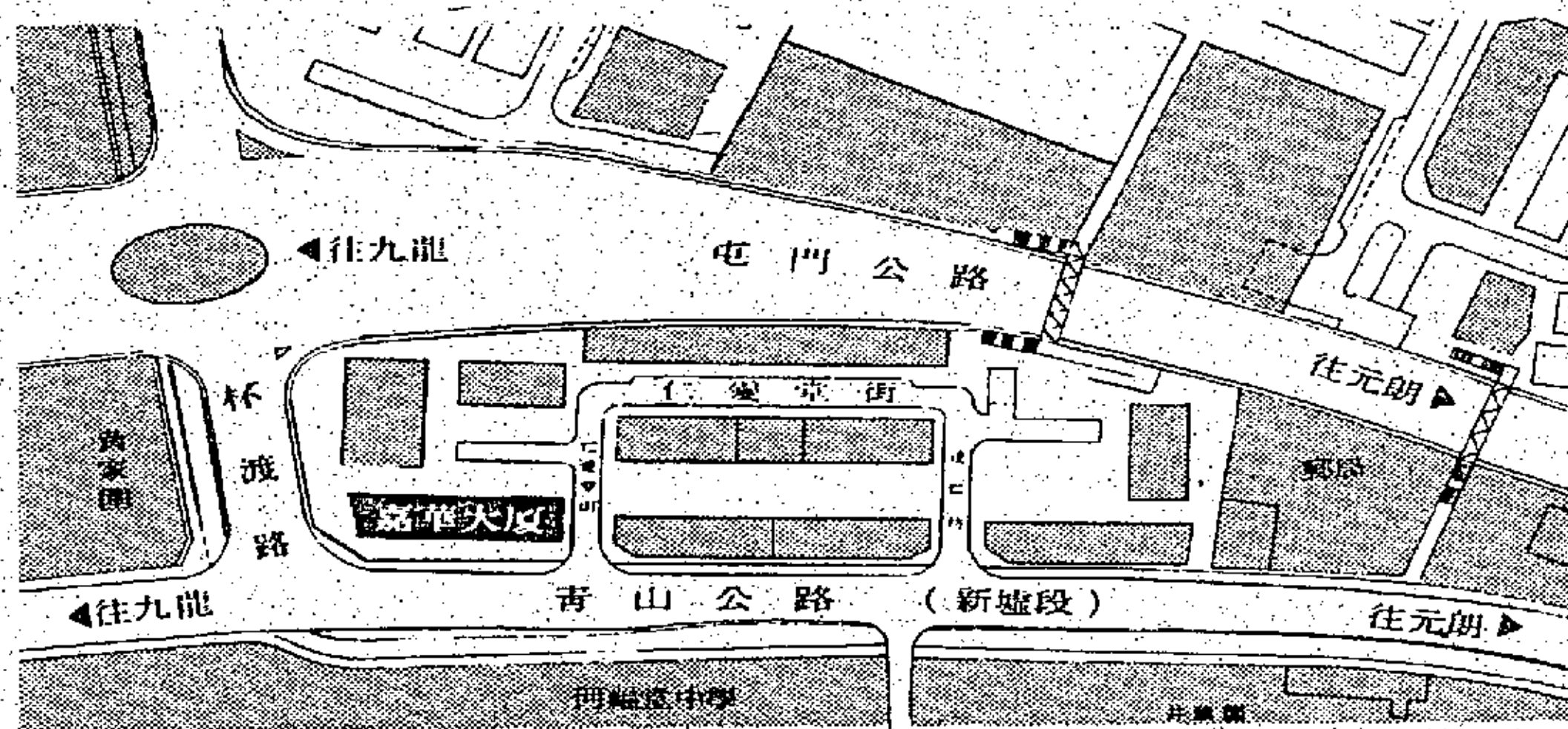
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

電話：總社H 451181 中國H 231637
北角H 640693 旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中北台鎮、台

嘉華大廈

特價八五折
5%首期 十二年分期付款

本商場全部中央冷氣設備，向商場通道鋪位裝配新型名貴鋁質窗櫺，商場通道鋪砌美術磁磚，鋁質天花及燈飾等，設備完善。



恒基兆業

地盤電話：0-837901
(假日照常)

蘇丹外長重申決策

保護領土主權

對利國軍侵攻

戰事發生後擊落利比亞機三架

美加強軍援埃及及協助訓練軍隊

埃及新總統莫巴拉克

兼任總理掌握大權

內閣仍舊保留沙達特政策

堅決反對宗教狂熱份子暴亂

美蘇下月召開禁核會議

莫斯科要求北約國

取消部署中程飛彈

以埃定期舉行兩國高峰會議

英女皇在紐西蘭

警方加強保護

英女皇在紐西蘭

警方加強保護

英女皇在紐西蘭



英女皇在紐西蘭時，在奧克蘭與愛爾蘭的總理林奇，泰...

促進美經濟復甦

要繼續減低利息

低息有助美與各國增加貿易

美官員會否訪華

提出六個大問題

到處刮起風暴法亂紀十分嚴重

僑鄉地區

私梟活動

調查長江

河谷土壤

調查長江

河谷土壤

調查長江

不獲代表支持

全場噓聲四起

英首相為鐵娘子政策辯護

倫敦海關

沒收金條

陽春水災

無家可歸

廿七萬人

安排與趙紫陽會談

同時會晤各國領袖

日本首相出席南北會議

被控協助自殺

引致六人死亡

被控協助自殺

如蘇聯動用武力

波工會堅決對抗

拒絕參加聯合機構邊境談判

美國人離婚率

高踞全球榜首

陽春水災

無家可歸

廿七萬人

安排與趙紫陽會談

同時會晤各國領袖

日本首相出席南北會議

被控協助自殺

引致六人死亡

被控協助自殺

美國人離婚率

高踞全球榜首

陽春水災

無家可歸

廿七萬人

安排與趙紫陽會談

同時會晤各國領袖

日本首相出席南北會議

被控協助自殺

引致六人死亡

被控協助自殺

引致六人死亡

被控協助自殺

引致六人死亡

六神丸

十粒裝服用方便

認明六神仙 正方正藥

雙單乳蛾 咽喉腫痛 驅風除痰 清熱解毒

上海萬靈藥廠有限公司

香港北角望平街五二號

電話：5-781255 5-701604

六神丸

十粒裝服用方便

認明六神仙 正方正藥

雙單乳蛾 咽喉腫痛 驅風除痰 清熱解毒

上海萬靈藥廠有限公司

香港北角望平街五二號

電話：5-781255 5-701604

東京銀座旺舖就在尖沙咀

位於尖沙咀新世界中心對面
香格里拉酒店隔壁

海洋廣場 分間租售

酒店遊客區商場旺舖，適合各行各業！

- 鄰近帝后酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店等
- 介於喜來登酒店停車場與多層停車場之間，泊車便利

- 玻璃幕牆，盡善盡美
- 中央冷氣系統
- 廿部扶手電梯
- 七部高速升降機
- 專人負責管理及日夜保安

歡迎各大百貨公司，酒樓夜總會，俱樂部，餐廳／咖啡室，小食店，超級市場，時裝／精品店，珠寶／金飾行等垂洽。

詢洽處：

尖沙咀置業
香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388 (30線)
租務部：尖沙咀中心十一字東翼1112室
電話：3-687281 (假日照常)



碧麗苑

官塘功樂道704地段
嘉光書院隔鄰
☎ 3-429664

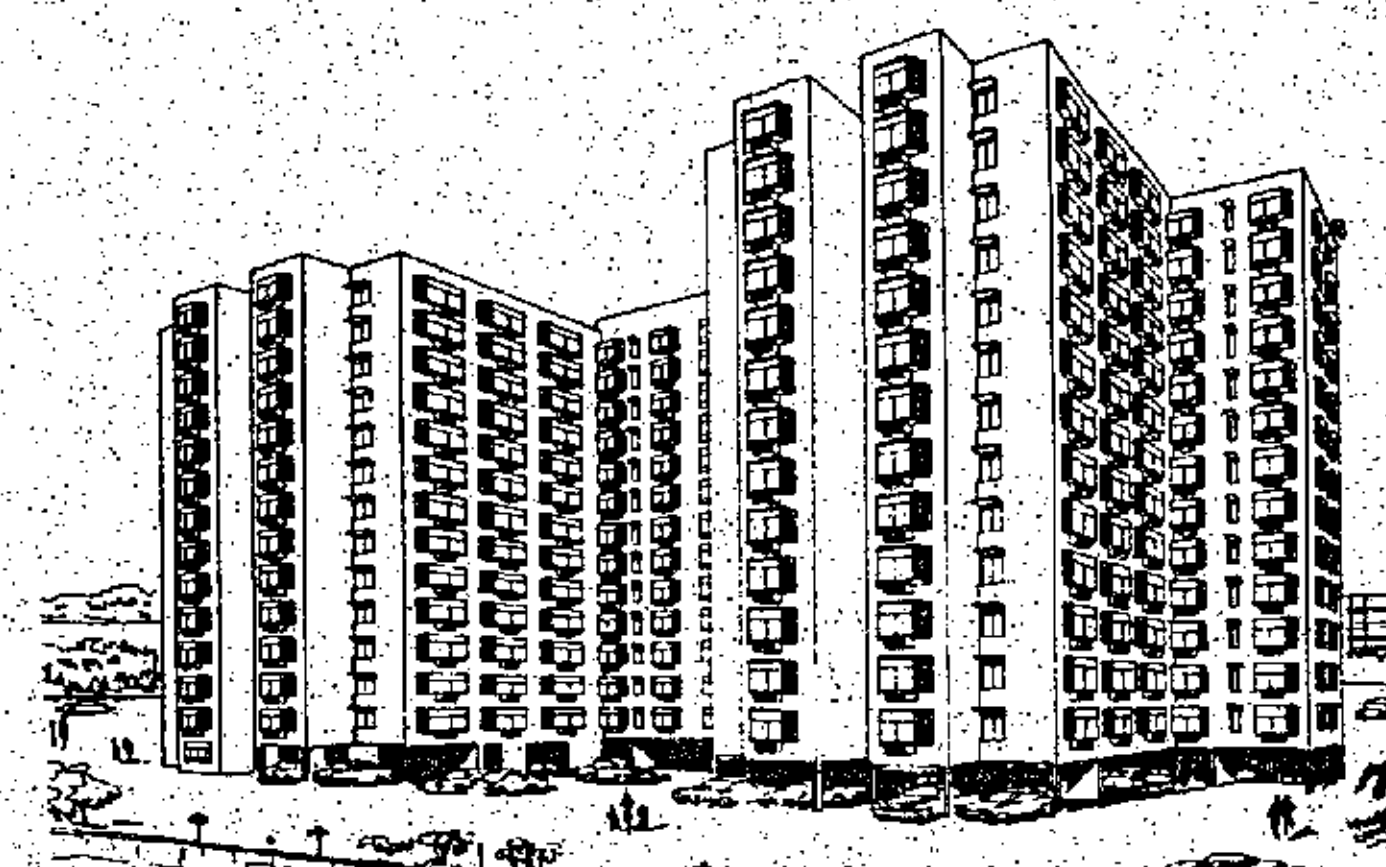
每呎 僅售\$ 756起

遠眺鯉魚門風光
欣賞港九詩意夜景
面海向南戶戶單邊
寧靜舒適心曠神怡

設備高級齊全
特設廣視窗台
電器暗綫暗掣
浴厨精美磁磚

古銅色鋁質窗
隔熱茶色玻璃
管理完善安全
詳情請閱章程

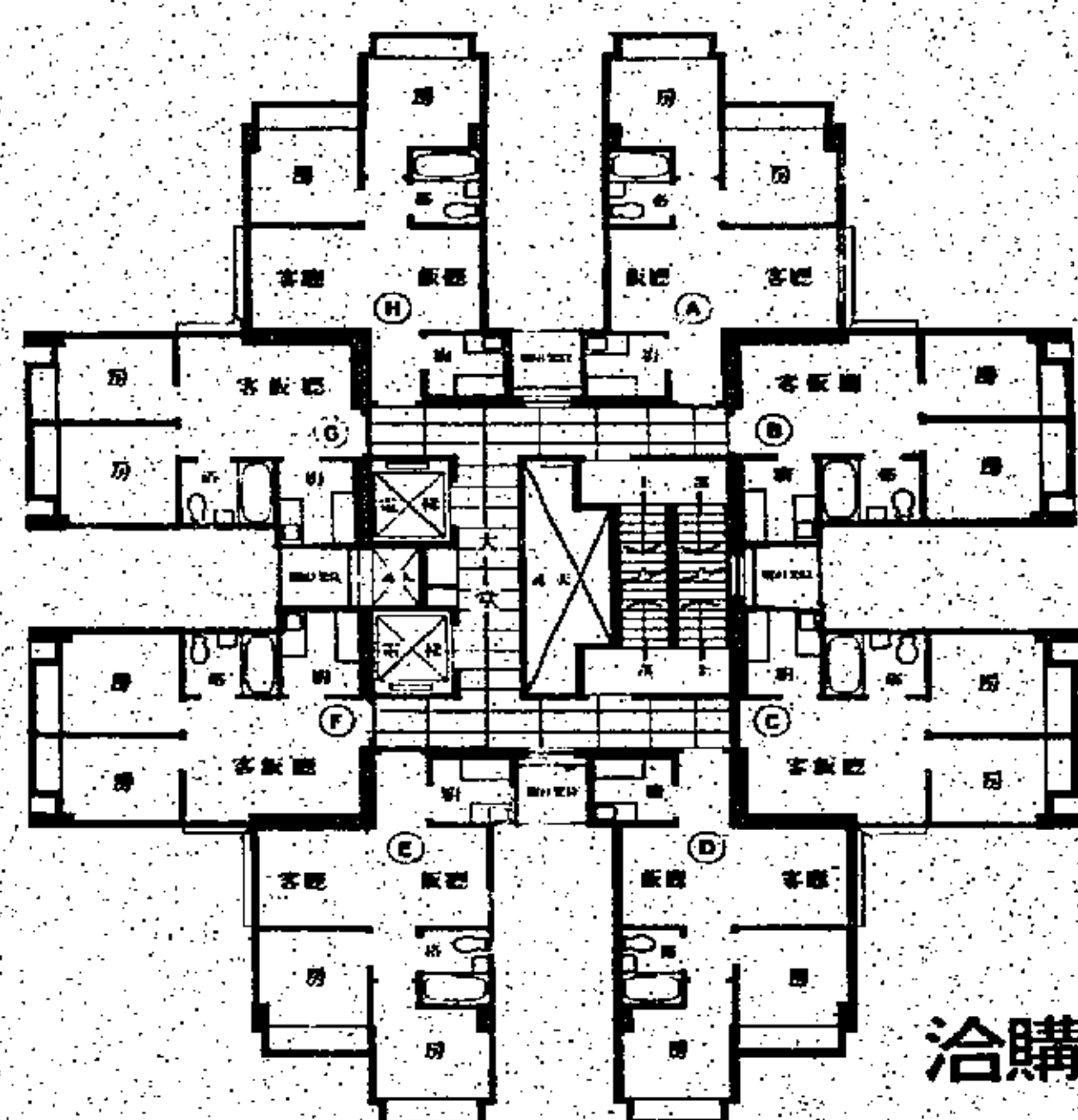
面積856呎起



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一(十線)

華懋物業有限公司
香港中環雲咸街22號樂成行十樓
電話：5-258251

怡華置業有限公司
香港雲咸街10號新順利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五(四線)



屯門158地段(屯門公路、青山公路近置樂花園)

嘉喜利大廈

每伙只售特價廿三萬餘起
首期5%，十二年分期付款

外牆全部鑲砌顏色玻璃紙皮石，用料上乘
新型鋁窗，柚木地板，名廠顏色浴缸潔具
二樓平台花園設有兒童遊樂場。

洽購處：**富輝企業有限公司**

香港德輔道中20號，德成大廈504室
電話：5-221290・5-228905・地盤：0-806530(假日照常)



地下旺舖樓高18呎
適合各行商業

二樓合酒樓及各行業
售價特廉

地盤設有住宅單位示範
歡迎到址參觀選購

1982年初入伙

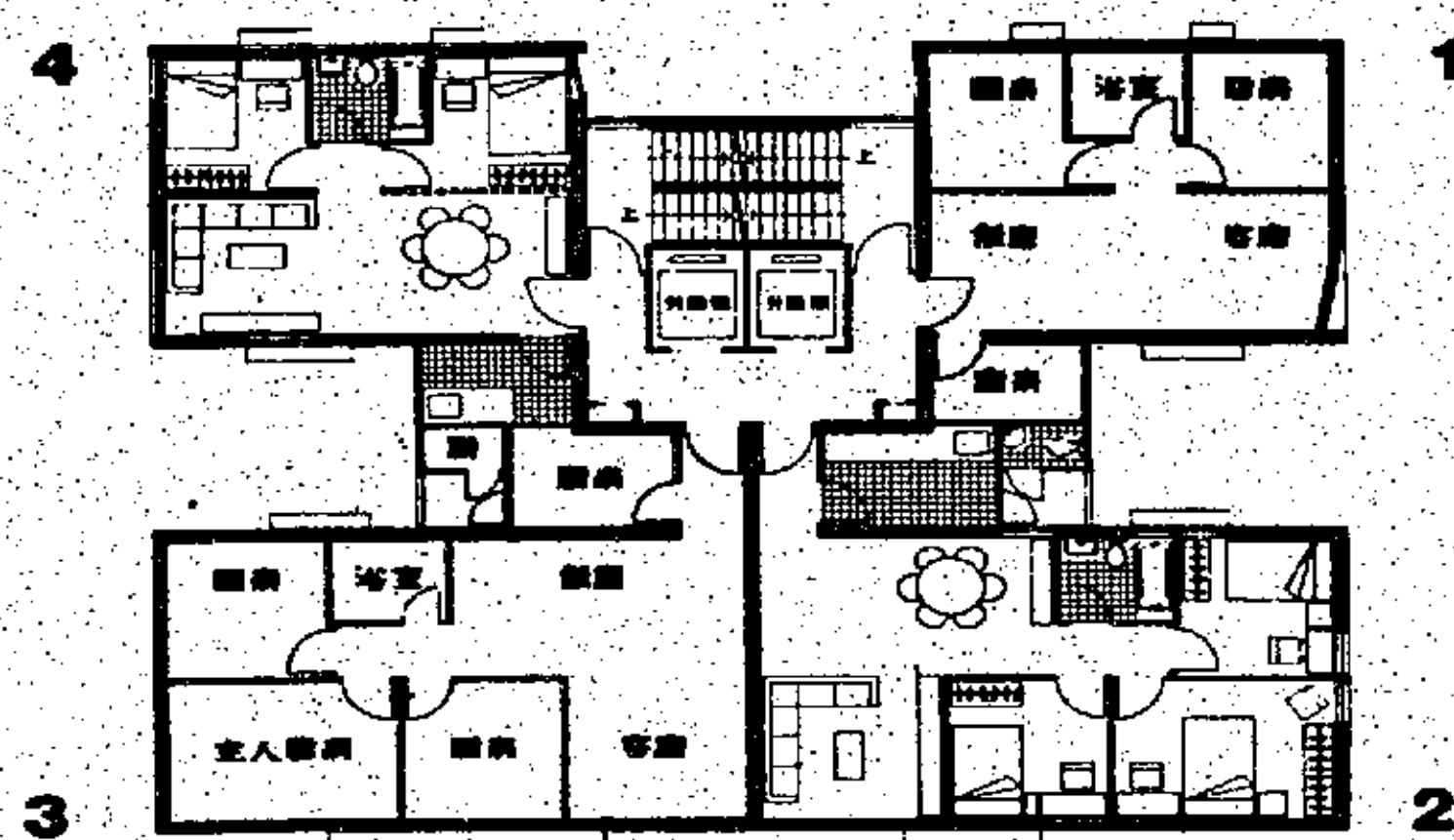
光超台

北角砲台山道口

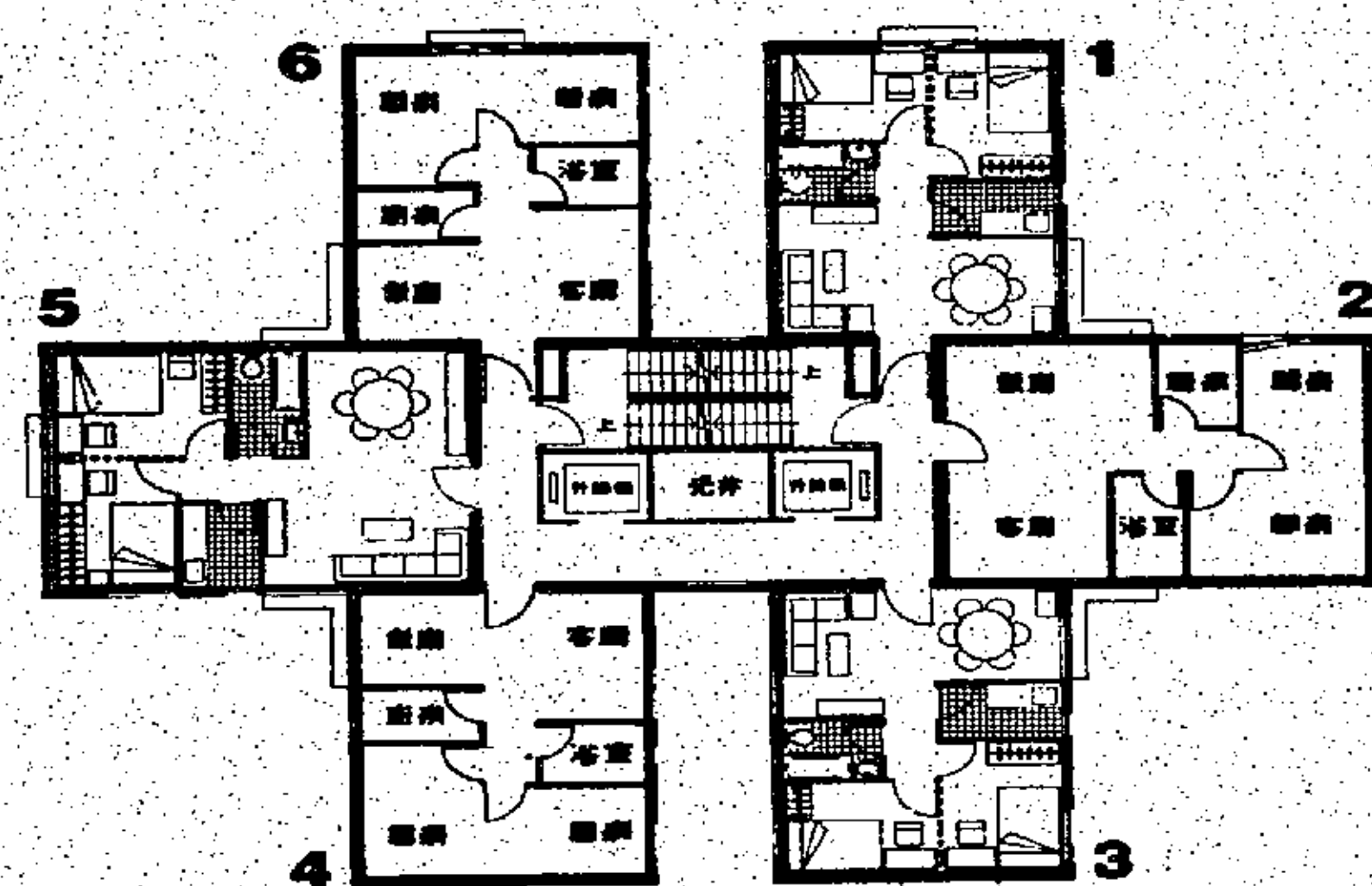
即日發售
平通北角

每呎只售745元起

呎碼有552至1,037呎



A座平面圖



B座平面圖

鋁質窗門 柚木地板 乳膠牆身
暗線電燈 顏色潔具 防盜系統

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一(十線)
地盤電話：5-785337

999
年期

香港筲箕灣東大街62號至74號

泰安閣

面積由372呎至621呎
住宅每呎710餘元起

地下商場舖位・大小單位任擇
每呎只售1300餘元起

高尚住宅 三房一廳 鋁質窗門 柚木地板 顏色潔具
三面單邊 廳房皆窗 乳膠牆身 暗線電燈 用料上乘

首期5% 入伙前不計利息

怡華置業有限公司
香港雲咸街10號新順利大廈97室 ☎ 5-229162-5(四線)

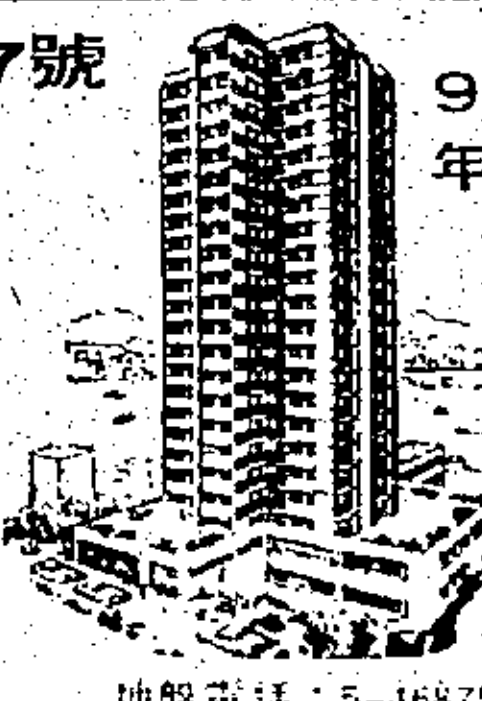
西區第二街28號及第三街43至47號

東南大廈

每單位面積560呎及595呎
住宅每呎710餘元起

地下及一二樓・三層舖位商場
中央冷氣設備，大小單位俱備

999
年期



地盤電話：5-488700

本港新聞

鄭沛錕槍殺高崗案
定期年底重審

准以兩萬元現金人事保釋候審

(特訊) 探悉，鄭經開槍射殺警員高蘭，被裁定與該案成立，判處入獄五年。案發後，延有師入高院候訊，結案及被裁定，上訴期已屆滿，宣佈將案發還重審。

該案本年九月廿四日，在高院十四號法庭，宣佈將案發還重審後，上訴期已屆滿，結果法院決定，本年十二月十四日將案進行重審。上訴庭准其保釋，以一萬元現金及一萬元人事担保出候審。

被告鄭經開，二歲、歲數一九〇〇年十月四日，在西貢實地區區區署被拘。

男子蘇錦士(即高蘭)，一九〇〇年九月廿四日，在西貢實地區區署被拘。

澳門賽馬車練馬師

梁永寧停賽十五年

(特刊) 本報駐紮於記者長途電話話音：澳門賽馬車會，唯一中國總領事梁永寧，涉藏於前日第十三賽馬馬車，給予藥物以妨礙其下馬匹跑勢，經賽務會議後，曾由歐戰馬車進行一覆化驗，結果驗出馬匹服用藥食過量，故被逐之檢控，遂定於昨日審訊。梁永寧將被判決禁賽十五年，罰款三萬元。

由於裁判團是，國籍者佔大多數，梁永寧，據馬師正準備訴，以求推翻判決，是鬧得上下手舞足蹈。

據稱，前日第十三賽馬，梁永寧所轄之下四匹馬，計有飛彈巡邏、會發聲望、伯威巨星、第三名，另巴龍王、未有上名，三名於跑馬前三者則取敗績，由於外馬匹補上(合)

何世柱蟬聯主席

府。

執行委員會其他成員包括：副主席：鍾敬民教授、加富先生；義務康：李鈞洪先生；常務委員會第五位成員：陳吉運女士。選舉是在十月二日（星期一）舉行的第一次執行委員會選舉中進行。

碼頭。
四通八達。
開所，合各行業。

56231

集團
號美國銀行中心33層
五五二一（六線）

爲償毒債冒險替人帶毒
道友肛門藏毒過關
失手被擒判監四年

【本報記者王曉雲專訪】一名「新亞探報」(New Asia Reporter)的記者，為了偵查香港「七十年代」的「左派」活動，不惜以身試法，在「七十年代」的「左派」活動中，扮演了重要的角色。該記者在「七十年代」的「左派」活動中，扮演了重要的角色。該記者在「七十年代」的「左派」活動中，扮演了重要的角色。

案情透露：被告於三月卅日晚九時許，由海關檢獲走私海狗油一箱，內裝海狗油及海狗丸，共重九磅。被告被控走私海狗油及海狗丸，共重九磅。被告被控走私海狗油及海狗丸，共重九磅。

被告在法庭上辯稱，其係受僱走私海狗油及海狗丸，共重九磅。被告在法庭上辯稱，其係受僱走私海狗油及海狗丸，共重九磅。被告在法庭上辯稱，其係受僱走私海狗油及海狗丸，共重九磅。

法官在判詞中指出，被告的行為已構成走私罪。法官在判詞中指出，被告的行為已構成走私罪。法官在判詞中指出，被告的行為已構成走私罪。

被告最終被判處監禁六個月。被告最終被判處監禁六個月。被告最終被判處監禁六個月。

朱氏宗親會慶大儒朱熹誕辰

主席朱朝欽恭行主祭

慶大儒朱熹誕辰

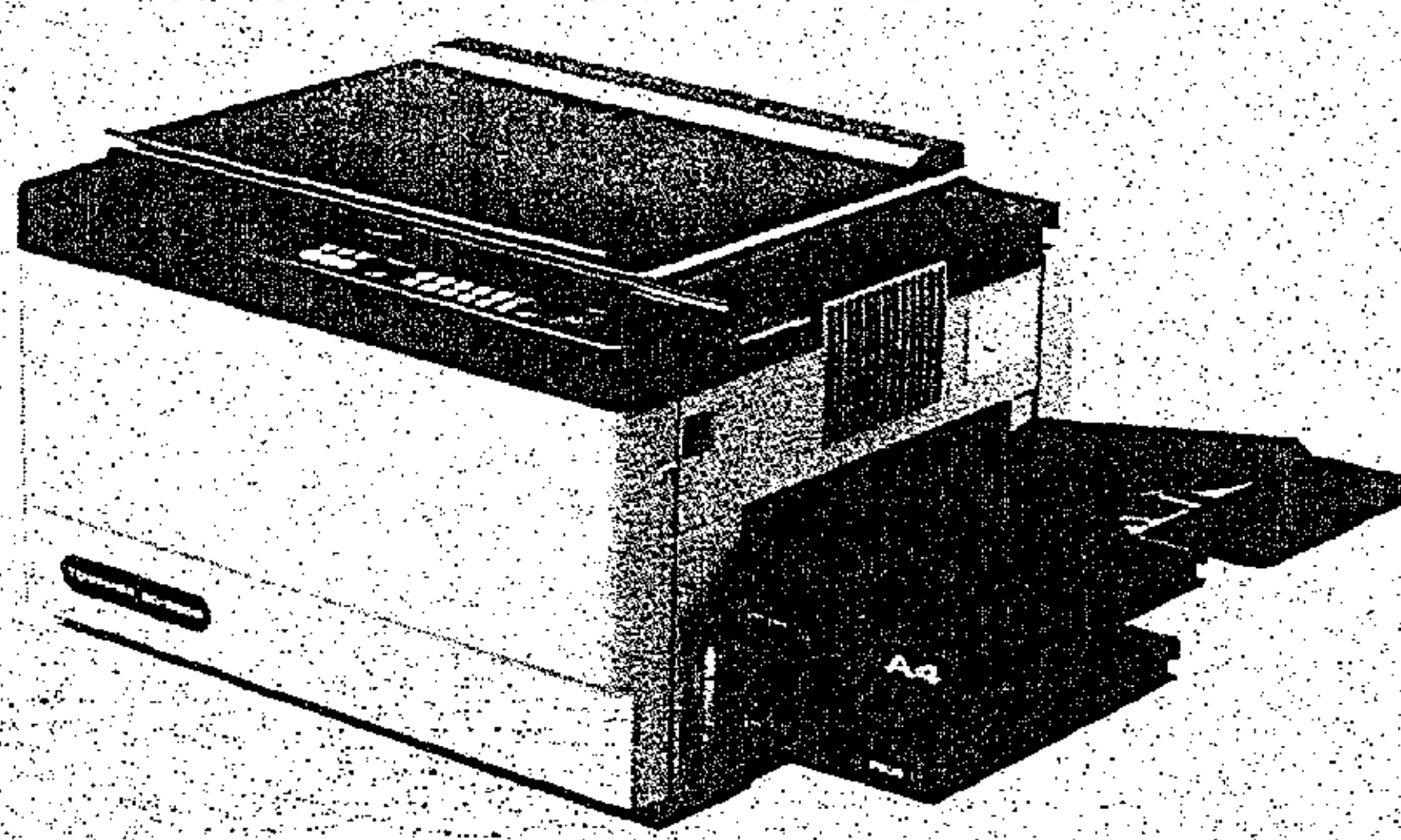
[illegible]

訛稱整容賺門入屋
獨行賊刦整容所
掠去六千元飾物

地還四十一號五樓前座
一個美容整形所，於
昨日午四時卅分，被
入拔刀行刺，掠去飾
一批，約值五千八百
，然後奪門逃遁，警

TOSHIBA
BD-3503

東芝牌 100% 乾式微型電腦
普通紙影印機



歡迎換機 * 特惠優待
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617、5-240849、5-241798、5-224360

灣仔新樓出售
高尚住宅・大眾樓價

樓高23層，樓上住宅，
樓下舖位，向海景色優
美，空氣清新，環境幽
靜，近大道東及莊士敦
道商業中心，中環上班
，購物，返學、返工均
感便利。

而積由297呎至346呎，
兩梯四伙，高級設備，
用料上乘，理想家庭。

建築期內 • 特價優待

信金實置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行1506室
電話：5-237089，地盤電話：5-293328。

一九八二年遠東及南太平洋傷殘人士運動會賀旗籌款日（一九八一年五月二十三日）估計收支賬目明細表	
收入：	
賣旗籌款收入	443,607.16
捐款	39,873.00
二十四小時通知存款利息（附註）	9,378.40
	<hr/> 492,858.56
支出：	
印刷	17,356.00
文具	17,504.80
飲品及膳食	12,869.04
交通	2,094.30
廣告、保險及場地租用	4,217.50
	<hr/> 54,041.64
	<hr/> 438,816.92

附註：

二十四小時通知存款截至一九八一年七月三十一日止之利息，亦包括在賬項內。

遠東及南太平洋傷殘人士運動會籌備委員會 蕭漢森夫人
香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司 信託人

核數師報告書

本核數師業經審核一九八二年遠東及南太平洋傷殘人士運動會賣旗籌款日（一九八一年五月二十三日）之有關賬項及收據。本核數師認為以上有關賣旗籌款日之收入及支出賬項，足以顯示籌款日的真實財務狀況。

畢馬威饒曹公司
香港執業會計師
香港，一九八零年九月七日

遠東及南太平洋傷殘人士運動會籌募委員會深切感謝捐贈遠東及南太平洋傷殘人士運動會賣旗籌款日的各界人士。

遠東及南太平洋傷殘人士運動會籌備委員會特別向以下各團體和機構致以萬二分感謝，有賴他們鼎力幫忙，賣旗籌款日得以順利進行：

香港學童會	香港上海滙豐銀行
少年警訊	香港地下鐵路有限公司
香港紅十字會	保良局
香港女童軍總會	香港復康會
香港耆康老人福利會	

地政測量處處長宣佈

官地兩幅 公開招投

地點：香港加列山道
地段：郊區建屋地段第一零四五號
面積：約九千四百四十平方米
用途：限作私家住宅用途
（部份作公務員宿舍）

地點：香港壽山村道
地段：郊區建屋地段第一零五二號
面積：約三萬七千九百四十平方米
用途：限作私家住宅用途
（部份作公務員宿舍）

截標日期：一九八一年十二月十八日中午十二時正
查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈
二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府
合署十一樓地政測量分處。

香港金剛乘學會通啓

講題：覺悟之道——生與死的禪法
時間：一九八一年十月十九日晚上七時
地點：香港藝術中心壽民劇院
(香港灣仔港灣道大東電報局側)

華僑晚報
分類廣告

某銀行招請下列人員

(一)見習主任：男性及女性，具工商管理系、經濟系、銀行系及會計系學位或理工學院銀行系高級文憑者，年齡在三十歲以下。

(二)職員：男性及女性，中學畢業，會考至少獲得五科合格，其中英文及中文兩科必須合格，年齡在二十五歲以下。

除薪金及膳費外，可享受一切福利（包括公積金、醫藥津貼、雙薪、假期及長俸等），應徵者請親繕中文及英文求職函附半身近照與電話號碼寄香港郵箱一四一號人事部收，信件註明「應徵」，來件恕不退還。

**電腦會計系統
只需港幣二萬**

**操作容易・省時省力
特別適合中小型公司**

可處理應收帳記錄；過期欠數分析；支出帳記錄；月結單；成本分析；損益計算；資產負債計算等。有關詳情，歡迎查詢。

APOLLO COMPUTER CENTRE
5/F., B1 Burlington House,
92, Nathan Rd.,
Kowloon, Hong Kong.
Telephone: 3-669988 Telex: HX3831

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 主僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-491181

本港新聞

勒馬洲夜傳槍響 警長鎮私梟 邊境私貨爭奪戰

警方拘捕可疑男女現發鴨寮藏私貨 州名大持械奪貨

【本報訊】勒馬洲警長昨晚在勒馬洲邊境，與一夥可疑男女發生爭奪戰，警長在槍戰中受傷，現正接受治療。據悉，該夥可疑男女在勒馬洲邊境，與一夥可疑男女發生爭奪戰，警長在槍戰中受傷，現正接受治療。

疑因修理渠務引致泥土鬆脫 新填地街後巷下陷 男子跌落地穴傷腿

【本報訊】昨晚下午三時許，新填地街後巷發生一起意外，一名男子在修理渠務時，因泥土鬆脫而跌入地穴，腿部受傷。據悉，該名男子在修理渠務時，因泥土鬆脫而跌入地穴，腿部受傷。

銅鑼灣兇殺案 警方再捕兩人

【本報訊】警方在銅鑼灣兇殺案中，昨日再捕獲兩名涉案男子。據悉，該兩名男子在銅鑼灣兇殺案中，昨日再捕獲兩名涉案男子。

居民被困天台 炮台街傢俬工場大火

【本報訊】昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。據悉，該大火發生在昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。

【本報訊】昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。據悉，該大火發生在昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。

【本報訊】昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。據悉，該大火發生在昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。

【本報訊】昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。據悉，該大火發生在昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。

【本報訊】昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。據悉，該大火發生在昨晚下午三時許，炮台街傢俬工場發生大火，多名居民被困天台。

華僑日報 與「邁向豐盛人生——八十年代青年的指標」活動籌備委員會 合辦 「邁向豐盛人生」填字遊戲

【本報訊】「邁向豐盛人生——八十年代青年的指標」活動籌備委員會，昨日宣佈與華僑日報合辦「邁向豐盛人生」填字遊戲。據悉，該填字遊戲將於本報刊登，歡迎各界人士參加。

客家老婦葬身火海 六十間木屋成焦炭

【本報訊】昨晚下午三時許，客家老婦葬身火海，六十間木屋成焦炭。據悉，該大火發生在昨晚下午三時許，客家老婦葬身火海，六十間木屋成焦炭。

美國銀行旅行支票更便利 花樣年華 好青春 何必吸毒 誤前程

【本報訊】美國銀行旅行支票更便利，花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程。據悉，該廣告旨在宣傳美國銀行旅行支票的便利性，並提醒青少年遠離毒品。

「邁向豐盛人生」填字遊戲

【本報訊】「邁向豐盛人生」填字遊戲，歡迎各界人士參加。據悉，該填字遊戲將於本報刊登，歡迎各界人士參加。

太古皇家保險有限公司

“想成為成功的廠家，我建議你 信賴專業水平極高的太古皇家， 處理一切保險事務。”

太古皇家提供專業意見，使閣下的事業得到保障。欲得迅速的服務，優厚的交易條件及相宜的保險費，請填妥右表寄回。

寄：太古皇家保險有限公司 中環太古大廈四樓 電話：5-262361, 3-857116

請提供詳細資料，使本人的生意獲得最佳保障。

姓名： 地址： 電話：

本港新聞

五 年 內 建 四 間 醫 院 診 所
提 供 充 足 精 神 病 科 服 務

稱禮幕開院醫涌葵持主浩理麥督港
展進著顯獲務服療醫港本年廿去過

[illegible]

葵涌醫院

設備先進

院內之手術室設置。唐氏稱，該院內之手術室係由柯克斯先生所設計，以便進行先進之外科手術。爲全澳東區首創設有該室，更收客直接來之病人。此外，並有一個手術室檢驗病人，備有精密儀器用來測量，並設有分析記錄中關於腦部之變態及其他身體的病症。

價值二百四十萬姬達主持啓用儀式

政府印務局增效

[illegible]

港府現正竭盡所能

替港人爭較佳地位

(特約)據香港獨立媒體網廿一日指稱，書院現與盡所能，在下議院向國籍法案委員會為港人爭取較佳之「國籍地位」。

國籍法案原於本月廿五或廿六日，將由該法便在下議院作最後決定。他多表示：「港府已盡量把這問題弄到極點之情況。」

港督彭定康昨日亦有本港新聞主要採訪科醫院內一宗指示醫院的開院，向記者交代其持有本港新移民之情況時說：「作以一般醫院的。」

他指出：「保守黨議員吉迪尼勳爵將於本月二十日上議院通過過國籍法案，再次要求港人爭取地位；他將再度提出下修訂之動議。」

至於，剛正司法官貴族法庭對審判，亦將在最近一次出席上議院會議而通過。

向來若讓港府在國籍法案對峙之下不利益影響。

不過，書院認為目前之新移民法律太過寬鬆，大致已列為具有「國籍地位」。但果有關之修訂動議能夠獲得通過，則將對港人在國籍法

政府資助成立小組

商討一九九七問題

引導沉默大多數參與解決前途問題

(特訊)本港一位
香港大學講師楊基
龍士昨日在港聯會
社宴會上表示，政府
對一九九七年後的政
治安排，目前仍未明
確的表示，而採用
島政策，不致發現
論證個問題。
所以，他建議
一個研究小組，由
撥款資助，以研究

與政治前途有關的
問題。一齊進行如何面
對一九九七年後所面
家主

周公開邦老爺於公曆

月八日壽終澳門鏡湖醫院積

家
主

周公開邦老爺 於公曆一九八一年十

月八日壽終澳門鏡湖醫院積聞享壽八十有六歲隨於翌日出殯移柩拱北火化靈灰業已運返香港茲謹擇公曆十月十七日(星期六)下午三時起至四時止假座香港殯儀館大禮堂舉行家奠儀式忝屬

聞 周德厚堂家人稟告

鼎風繼辭
如蒙賜聘
請折現金
撥充善舉

幕設：香港殯儀館

電話：五五一八二二六
英皇道六九號
電話：六五二二六

通訊處：香港柴灣安樂街三號新發工業大廈
13字樓D座
電話：五五一八一八九

先嚴周公開邦府君於公曆一九八一年十月八

日壽終澳門鏡湖醫院積閏享壽八十有六歲隨
於翌日出殯移柩拱北火化靈灰業已運返香港
謹擇公曆十月十七日(星期六)下午三時至四
時假座香港殯儀館大禮堂舉行公祭藉表哀思
謹此訃

長興電業製品廠有限公司
長興實業有限公司
恒業實業有限公司
富麗電業製品廠有限公司
董事長周國勇謹告

恒興電業製品廠有限公司
光輝電鍍廠有限公司

幕設·香港殯儀館
英皇道六七九號
電話：六二五式二六—八

100

月

商標轉讓（不包括營業商標）聲明

一九八二年十月十六日
香港最高法院總廳
班立德

之寫字樓用具廣告

SHUN HING TRADING CO.

檳榔勿路拍賣行拍賣

茲者香港總商會 UNDER THE ACTION NO. 4188 OF THE
於英曆八月廿七日即陽曆八月廿一號正午在舊打馬路
庫本棧內開行存貯甚多利源街(譯音惹惹)牌五號
JUNG KEI WAHSONG CO. (譯音 仁 和) 50 KNOCK KLEEN
SHUN HING TRADING CO. (NATURE OF GOODS FOR
SUPPLEMENTARY BIDDING) 寫字樓用具 各種傢俬及
什物等項現將全部清單開列於後倘欲承拍者請於拍賣
下樓後若有細或意外事項請與拍賣司理接洽此佈
電話五一三三三三回 香港檳榔勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟拍賣行拍賣錄音帶，唱片廣告

香港樓勿兄弟拍賣行啓
 電話五一一三〇三四
 聲明
 啟者本行承辦拍賣各項貨物以價高者得爲宗旨現即將銀錢帳目及一切事務交與本行經理人收訖所有以前本行所欠各項帳目及一切事務概與本行無涉特此聲明
 大英一千九百一十一年十月十六日
 香港樓勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 370 OF 1981
茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 370 OF 1981
人一年十月十六日即星期五上午十一時正 (DATE & TIME
AUCTION 16TH OCTOBER, 1981, (FRIDAY) AT 11.00 A.
拍賣日期及時間

[illegible]

寫字樓傢俬) (各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須
 九十九號十七字樓F室 (FLAT 17) LAMINGTON INVESTMENT
 LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨
 部貨欺以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有

香港樓勿兄弟拍賣行啓

電話五二二三〇三四

專備買賣內外之車價目者三則此聲明

律務五二二三〇三四

法律援助編號： KTF-WU 978/01

香港最高法院法官清盤案一九八一年第九十六宗

關於法院命令第三十二章及

及

張國榮、李振輝、張鴻興、郭鴻昌、陳國三、王十六號被追債出他上海海關、王十六號六號及伍伍拾玖號、陳樂庭、陳十四、五室已於一九八十年十月十日、香港海關內入票上轉由該公司清盤。此項申請請經定於一九九零年十一月廿九日上午九時正分給聆訊。該公司請權人出席或委託律師代表或依法庭對申請人申請權進行聽證會令其即時親自到法庭或委任

代裝到廠。又該公司之佐植人或出資人欲獲稅務上申請之圖本，
例制定費用向下開簽署者領取。

法律援助署署長 祈景舒

(甘明輝代)

附註：凡有惹出賒聘兩上違案件之士，需以書面通知人或由郵政通知人。該通知書內須明該人之姓名地址。如保商欲列明其商號地址，且必須自該人或該商號，或如聘有律師者則由其代表律師簽名。該書必須於一九八一年十月卅一日下午一時前送達巡捕行人。如用郵遞則須於上述時間前送達巡捕行人。

本港新聞

吳樹儀議員在投資研討會上稱
電子業具發展潛質

投資範疇吸引大
雖受經濟衰退影響前景仍樂觀

投資集中處理服務 明年初設辦事處

【本報訊】立法局議員吳樹儀昨日在「香港電子業發展研討會」上表示，香港電子業具發展潛質，投資範疇吸引大，雖受經濟衰退影響，前景仍樂觀。吳氏指出，香港電子業在過去兩年，分別在歐美、日本等地設立辦事處，提供各項投資服務。他認為，香港電子業在未來幾年，仍將保持強勁增長，並成為香港經濟的重要支柱。吳氏並表示，香港政府應加強對電子業的支持，包括提供稅務優惠、加強人才培訓等，以進一步吸引投資，促進電子業的發展。

西班牙出口鞋展
首次在香港舉行

【本報訊】由西班牙出口鞋展主辦的「西班牙出口鞋展」，將於下月在香港舉行。這是該展覽首次在香港舉行，旨在向香港及東南亞地區的鞋業從業人員展示西班牙最新的鞋類設計及生產技術。展覽將展出多種不同風格的鞋類，包括休閒鞋、正裝鞋及運動鞋等。主辦單位表示，希望透過此次展覽，加強香港與西班牙在鞋業方面的合作，並為香港鞋業的發展提供參考。

當代香港藝術年展
今日開始大會堂舉行

【本報訊】由香港藝術發展局主辦的「當代香港藝術年展」，將於今日開始在灣仔大會堂舉行。此次展覽將展出多位本地及海外藝術家的作品，包括繪畫、攝影、裝置藝術等。主辦單位表示，希望透過此次展覽，向公眾展示當代香港藝術的最新發展，並促進藝術與大眾的溝通。展覽將持續至下月，歡迎市民踴躍參觀。

美國馬來西亞信用有限公司
公司轉名通知

上述公司之董事局宣佈該公司之名稱將於一九八一年十月二十日起由MAF CREDIT LIMITED (美國馬來西亞信用有限公司) 名改為LAW WILLIAM ENTERPRISES LIMITED (偉業實業有限公司) 特此通告。上述公司之註冊地址位於香港干諾道中一四零至一四二號隆山大廈二十四樓。該公司為一間上市之有限公司。

史蒂文生 律師樓
羅安 律師樓
美國馬來西亞信用有限公司
之代表律師

人工光源紫外線幅射
引致皮膚癌可能性低

【本報訊】一項由美國科學家進行的研究顯示，人工光源所發出的紫外線幅射，引致皮膚癌的可能性極低。研究指出，人工光源的紫外線強度遠低於自然光，且人體皮膚對人工光源的紫外線具有較強的抵抗力。科學家認為，除非長時間暴露在強烈的人工光源下，否則一般人不會因人工光源而患上皮膚癌。然而，研究也提醒公眾，應避免長時間暴露在紫外線下，並採取適當的防護措施，如塗抹防曬霜等。

中華造船廠有限公司
召開股東週年大會通告

本公司訂於一九八一年十月二十三日(星期三)下午二時，在香港中環皇后大道中二二二號本公司會議室，召開一九八一年股東週年大會。會議將討論及批准一九八一年度董事會報告、審核一九八一年度帳目及股息派發等事項。凡持有本公司股份的股東，均應屆時出席。如有任何查詢，請致電本公司秘書處。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例(一九八〇年)之規定，生意轉讓聲明如下：(一) 茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

美國前眾議員賀根
昨介紹免稅貿易區
【本報訊】美國前眾議員賀根昨日在「香港免稅貿易區」開幕禮上，介紹該貿易區的優勢。賀根表示，香港免稅貿易區為投資者提供了一個理想的投資環境，包括免稅、低稅率及完善的法律保障等。他認為，香港免稅貿易區將成為吸引國際投資的重要平台，並為香港經濟的發展做出貢獻。賀根並表示，他將繼續關注香港免稅貿易區的發展，並為投資者提供相關的支持。

遷址通告
【本報訊】本公司因業務需要，現已遷往新址辦公。新址位於(地址)，電話：(電話號碼)。特此通告。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

香港九茶葉商會召開會員尋常大會通告
【本報訊】香港九茶葉商會定於一九八一年十月二十三日(星期三)下午二時，在(地址)召開會員尋常大會。會議將討論及批准一九八一年度董事會報告、審核一九八一年度帳目及股息派發等事項。凡持有本公司股份的股東，均應屆時出席。如有任何查詢，請致電本公司秘書處。

通告
【本報訊】本公司因業務需要，現已遷往新址辦公。新址位於(地址)，電話：(電話號碼)。特此通告。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

通告

茲有(原經營人)陳國強(即陳國強)向(新經營人)陳國強(即陳國強)轉讓其在(原經營人)陳國強(即陳國強)經營之(生意名稱)生意，自一九八一年十月一日起，該生意之所有權及經營權均歸(新經營人)陳國強(即陳國強)所有。此後該生意之所有債務及法律責任均與(原經營人)陳國強(即陳國強)無關，特此聲明。

捐款行善

華僑日報收到熱心讀者捐款行善，芳名錄如下：

捐助東華三院者：蔡慶珠十元，關名無名氏二十元。羅秀玲蔡嘉珠捐助心醫院十元。陳麗英捐助佛慈醫院十元。呂松助捐助日晡堂捐助廣州英德碼頭死老死若何水昌，謝芳輝，黎富，潘喜春，蔡章捐助各二百元，呂松組捐助各

李宅捐助日朗西貢坑口被食車撞到喪之喪次金壽壽，百元。

茲招請有商譽之公司供應植物。
招標表格可向香港中環雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政
局及藥務果菜收，一切羊商可勻表至詢。

投標書必須在 一九八一年十二月十一日(星期一)上午九時正以前投交投標箱內。
雪蘭莪政府合署西座二樓市政廳總務處投標箱內。
市政局招標委員會秘書 李美雲

茲招供應市政局玻璃纖維臨時廁所。
招標表格務須向雪蘭莪政府合署西座二樓市政廳總務處索取。一切詳情亦可向該處查閱。
投標書必須在 一九八一年十二月十三日(星期三)上午九時正以前投交投標箱內。
雪蘭莪政府合署西座二樓市政廳總務處投標箱內。
市政局招標委員會秘書 李美雲

拾位租約將由一九八一年十一月一日起生效。
凡年滿二十一歲之本港居民，如有意願投上述街市
其本人身份證及近照五張於指定時間及地點，參加是項
又競之者如對競投事宜有可疑問，請參閱另頁之

茲把選舉投標 九八年十月十一日 投標之標紙於本月二日
在香江打拉鄉亞公國水筆字號賣小食 一投標之標紙於本月二日
以前時
詳情已於 九八年十月十六日出版之香督政府選舉上
投標表格及詳情請往九龍油蔴地廣東街三三三號 廣東
三號 漁農總局收據處領取或向其查詢
政府不保證投標者便獲最高或任何之標紙
漁農總處長 李

姓名	利務高(香港)有限公司
地址	香港永樂街一七二至一七六號永

[illegible]

100

香港法例第二二〇章
道路交通（公共巴士、公共小型巴士及出租汽車
西貢各郊野公園之公共巴士及出租汽車）規
定，並請現有公共巴士之登記主申請利源西貢
下開：組小巴車隊，惟須協助用不少六輛巴，
路綫距離 預留底源
千米（哩） 收費
2.4 (1.5) 七毫
由正午十二時
出每方每隔兩
出每方每隔兩

軍人士諸注意，爲方便堅尼地城新海傍進行道路工程起見，該處交通措施，爲期大約十天，由即時生效。

庫飛利金筆實至名歸
榮膺本年巴黎榮譽獎

定，現擬頒發命令進行下列工程：——

將留仙街及留仙街與興發街、電氣道、銀祥街、英界之部份道路之路綫，路面水平及闊度予以修改，其範圍（以下簡稱「上座範圍」）內用粉紅色、CM48A 號（以下簡稱「上座圖則」）

註冊地址 九龍彌敦道二八八至二九四號慶隆大廈二樓
臨時清結人 香港打道一號謝德隆陳大士樓破產管理官
委任日期 一九九二年一月二十九日
破產管理官 署

香港最高法院

一九九二年公司結束事件第八十五宗
為頒發終結令及首次修權人及出資人會議

公司名稱 康成旅遊有限公司
註冊地址 香港干諾道中二十四號廖創興銀行大廈三三〇〇

將馬游塘村東面安達臣道對開之未命名道路封閉；其範圍業已則60281/1190號內用綠色及黑斜線表明。

精力之下，開掘通河之工程有開：——
甲、一條沿留仙坑之高梨道而下；
乙、一條位於留仙坑及英皇山交界處上面之有蓋行人橋。
則此項上述甲、乙與（二）兩項工程之「計劃」就綱要而言，係由港府民政處四座人口中西區民政處所劃分。香港英界八區六塊地下，由區民政處及香港花園道利大廠三塊地政界八區八塊地上。至於上述工程之進行，由工務局提出，並須於上旬對該項工程，命令者，必須盡力進行工程計劃。
十六日或謂該日之即將於該項工程計劃。
則僑君，十六日在該書中敘明上述工程計劃之物業，其本人

Abstract—The purpose of this study was to determine if there were differences in the prevalence of musculoskeletal disorders among different types of workers. Data from the National Longitudinal Study of the Adolescent Health Survey were used to examine self-reported musculoskeletal symptoms among adolescents who had worked at least one job during the previous year. The results showed that the prevalence of musculoskeletal symptoms was higher among those who had worked in physically demanding jobs compared to those who had worked in less physically demanding jobs. These findings suggest that physical demands of work may be a risk factor for musculoskeletal disorders.

除須將指定之路線外，選中之申請人或須向出租汽車合約方加之車費，來往西貢各郊野公園及指定地點。合約式出租汽車，則由該商與乘客自行約定。而政府有權在合約式出租汽車指定貼站之最高收費限額內。政府並得隨時調整上述收費辦法。	2015 年 11 月 8 日	出租汽車之收費限額：務求配搭經濟型或緊湊型之車輛。 務求不得超過西貢普通通車票及為爭執申請所辦小巴（電報）所用之表格 欲飲申請，必須具備證明及為爭執申請所辦小巴（電報）所用之表格
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

三項以上之申請人須向出租汽車合約方繳納：

- (9.3) 三元五角
- (6.8) 二元
- (5.0) 一元五角

五元五角

四、新畧元朗青山道元朗理民府總務部。
府不保證接納出價最高或任何其他之標紙。

漁農處處長 李德

例

特此公佈週知。

一九八一年十月十六日

工務司

1.50	4輛小巴	15
50¢	1輛小巴	12
1.50	2輛小巴	30
由車輛之最低數目：7輛小巴		
1.00	4輛小巴	7/8

工務司 麥德霖

1.50	4輛小巴	15
70¢	3輛小巴	5
1.50	5輛小巴	10

12

1.00	7輛小巴	5
1.00	3輛小巴	10
1.00	4輛小巴	12

留仙街，
之未命名
杜老姑道
洛克道，
歌頓道，

香港
道路交通
公共小型巴士
路交通（公共巴士、公共小型巴士、
九龍及新界下開各組小型巴士專
議，必須填具規定為申請書，於
號柏裕商業中心十樓運檢署，或
申請表格，須以掛號郵遞於一九
。逾期申請，決不受理。
修訂路線及服務細節，而且有不

經漢口道，
坊街，新
大政街而
經大全街
道，梳土
經常和街
街，和裏街
間道而至
經漢口道
則道，正氣
街，常富
經漢口道，
太平道，亞
路而至海棠
經海棠路，
富街，嘉麟
則道，而至
(循環線)

③ 盤架山道至機場（經樂富）：經
 鳳凰山行，聯亭道，富美街，松
 鳳牌坊，鳳凰山道，東正道，樂
 富，太子道，馬禮遜道，波蘭道，
 機場至盤架山道（經樂富）：經
 太子道，東林道，龍圖閣道，東
 東道，東林道，東龍道，東興
 美街，聯亭道，松鳳牌坊，歌和
 街，盤架山道至機場（經龍鼓沙
 灣，根據圖例至沙福道）。
 ④ 地下鐵路九龍站至盤架山道
 經樂富，歌和街，松鳳牌坊，
 松鳳牌坊至旺角：經松鳳牌坊，
 限街，喇沙利道，太子道，洗衣
 街而至沙福道。
 旺角至松鳳牌坊：經沙福道，
 洗衣街，太子道，盤架山道，波
 蘭道。
 ⑤ 慈雲山（北）至新蒲崗（經新蒲
 崗街，慈雲山道，秀山道）：經
 新蒲崗，慈雲山道，秀山道，新
 蒲崗，慈雲山道，新蒲崗。

，協和街，
質林道。
濟水灣道，
華街，天復
街，大河道
古道，荃富
而至兆和街
街，大河道
路。
公路，德士
街，川龍街

宮衛，佛光道，惠善街，佛光街，
紫雲街，梳士巴利道，彌敦道，
尖沙咀（漢口道）至文咸道
中間，九龍公園徑，梳士巴利
仁風街，佛光街，惠善街，佛光
至和街。

尖沙咀（漢口道）至又一鄉：慈
雲街，東馬路，彌敦街，佛光道，大
馬路，大坑東道，達之路，乾丹街，
又一鄉至尖沙咀（漢口道）：慈
雲街，佛光道，公主道，巴利
道，彌敦街，廣東道，梳士巴利
道。

尖沙咀東至地下鐵路尖沙咀站：
梳士巴利道，天星小輪巴士總
站，港富利士道，加拿芬道，康
翠道，南山道：經維多利亞道，
道，馬頭頭道，馬頭頭道，富寧
道，基堤道，界限街，大坑東道，
南山道至紅磡：經龍津街，大馬
路，富寧街，廣海街，馬頭頭

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

老園至臺灣(兆和街)；
經大橋頭，象鼻山道，石圍角，
臺灣街市而至丕和街。
③臺灣(兆和街)至城門水塘：
經兆和街，安海街，臺灣街市，
石圍角通路，象鼻山道，老園
城門水塘至臺灣(兆和街)；
經城門路，老園灣，象鼻山道
沙咀道，大河道，臺灣街市而
至源；④丕和至火炭平房區：
經丕和街，源頭道，P 6 公路
平房區之通路。
⑤火炭平房區至源頭：丕和；
經通往火炭平房區之通路，貴
道，火炭命案而至丕和街。
⑥世界花園至地下鐵路九龍塘站
根道通往世界花園通路，獅子山
根道而至沙福道。
九龍塘地下鐵路車站至世界花

組別號碼	第一組線需用車輛之最低數目: 14輛小巴	最高車資	車輛數目	基本班次(以分鐘計)	
1	(一) 聖臣地城(荷蘭街)至羅便臣道(彌爾頓) 經荷蘭街, 聖臣地城海旁, 士美非路, 蒲飛路, 灣扶林道, 高街, 東邊街, 醫院道, 般咸道, 卑利士道, 柏道, 羅便臣道, 花園道, 美製兵房停車場通路, 紅棉路, 上亞厘畢道, 般咸道, 灣扶林道, 蒲飛路, 士美非路, 卑利士道而至荷蘭街。 (二) 北角(長康街)至中區(維多利亞) 經長康街, 晏葛街, 北京街, 英皇道, 銅鑼灣道, 高士威道, 禮頓道, 摩理臣山道, 灣仔道, 菲林明道, 洛克道, 分域街, 告士打道, 夏露直天橋, 干諾道中, 會所街, 遮打道而至萊佛士。 中區(維多利亞)至北角(長康街) 經萊佛士, 紅棉路夾路, 夏露直, 美利道, 金鐘道, 莊士敦道, 灣仔道, 摩理臣山道, 禮頓道, 達華頓街, 怡和街, 高士威道, 興發街, 留仙街, 帆船街, 銀業街, 琉璃街, 英皇道, 北角道, 和富道, 禧水街, 英皇道而至長康街。 (三) 北角(健康東街)至灣仔碼頭 經健康東街, 港華道, 電氣道, 留仙街, 英皇道, 高士威道, 怡和街, 軒尼詩道, 堅拿道天橋下之未命名道路, 堅拿道巴士專線, 堅拿道西, 天橋, 告士打道, 杜老志道, 洛克道, 菲林明道, 天橋而至灣仔碼頭。 灣仔碼頭至北角(健康東街) 經灣仔碼頭, 天橋, 菲林明道, 洛克道, 東角道, 紀利佐治街, 告士打道, 高士威道, 興發街, 歌頓道, 電氣道, 港華道而至健康東街。	11.0 (6.8)	\$ 1.50	3輛小巴	12
2	(一) 筲箕山道至機場(經樂富): 經筲箕山道, 發德道, 歌和老街, 蘇打老道, 聯合道, 富美街, 橫頭磡東道, 富美街, 杏林街, 鳳鳴街, 東頭村道, 東正道, 榮香道, 啟得道, 荷前園道, 聯合道, 太子道, 馬頭涌道, 支路而至世運道。 機場至筲箕山道(經樂富): 經世運道, 宋皇臺道, 馬頭涌道, 太子道, 嘉林邊道, 荷前園道, 打鼓嶺道, 寶樹連道, 榮香道, 東隆道, 東和道, 東隆道, 東頭村道, 聯合道, 橫頭磡東道, 富美街, 聯合道, 蘇打老道, 歌和老街, 義德道而至筲箕山道。 (二) 筲箕山道至地下鐵路九龍站: 經筲箕山道, 義德道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 地下鐵路九龍站至筲箕山道: 經沙福道, 蘇打老道, 多實街, 錦雲街, 歌和老街, 義德道而至筲箕山道。 (三) 蘇德道至旺角: 經蘇德道, 大埔道, 白楊街, 長沙灣道, 界限街, 彌沙利道, 太子道, 洗衣街, 奶路臣街, 花園街, 亞答街而至西洋菜街。 旺角至蘇德道: 經西洋菜街, 山東街, 染布房街, 亞答街, 蘇德道, 洗衣街, 太子道, 蘭閣街, 汝州街, 黃竹街, 大埔道而至蘇德道。	6.4 (4.0)	\$ 1.50	4輛小巴	15
3	(一) 慈雲山(北)至新蒲崗(經斧山道): 經慈雲山道, 翠華街, 蘇華街, 慈雲山道, 斧山道, 彩虹道, 大有街, 廣福街, 翠華街, 崇善街, 康寧街而至葵青。 新蒲崗至慈雲山(北): 經葵青街, 崇善街, 廣福街, 大有街, 彩虹道, 蒲崗村道, 鳳德道, 雙鳳街, 龍鳳街, 沙田坳道而至慈雲山道。 (二) 尖沙咀(漢口道)至大同新邨: 經漢口道, 北京道, 九龍公園徑, 廣東道, 佐敦道, 廣東道, 眾坊街, 新填地街, 旺角道, 榮華街, 槐樹街, 臨全街, 梳打街, 大坑渠而至大馬路。 大同新邨至尖沙咀(漢口道): 經大馬路, 大角咀道, 福全街, 何文道, 上海街, 佐敦道, 廣東道, 梳士巴利道, 而至漢口道。 (三) 何文道至尖沙咀(漢口道): 經香港街, 常樂街, 常盛街, 常富街, 佛光街, 忠孝街, 佛光街, 和里街, 漆咸道, 正義道, 正義街, 梳士巴利道, 彌敦道, 又經文咸街, 經漢口道, 北京道, 亞士厘道, 中間道, 九龍公園徑, 梳士巴利道, 正義街, 正義道, 漆咸道, 仁風街, 佛光街, 忠孝街, 佛光街, 常富街, 常盛街, 常樂街而至常和街。 (四) 尖沙咀(漢口道)至又一邨: 經漢口道, 北京道, 九龍公園徑, 廣東道, 渡船街, 蘇打老道, 太平道, 亞答街, 洗衣街, 界限街, 大坑東道, 達之路, 乾丹路而至海榮路。 又一邨至尖沙咀(漢口道): 經海榮路, 達之路, 大坑東道, 界限街, 蘇打老道, 公主道, 巴富街, 嘉倫街, 亞答街, 蘇打老道, 蘇打街, 廣東道, 梳士巴利道, 而至漢口道。 (五) 尖沙咀至地下鐵路尖沙咀站(植藝樓): 經正義道, 正義街, 梳士巴利道, 天星小輪巴士總站, 梳士巴利道, 漢口道, 海防道, 堪當山道, 加拿芬道, 康和里, 歷地街而至正義道。 (六) 紅磡至南山山: 經機利士路, 鴨脷街, 馬頭圍道, 新柳街, 漆咸道, 馬頭圍道, 馬頭涌道, 富寧街, 亞答街, 露明道, 太子道, 慈堤道, 昇平街, 大坑東道而至蘇打街。 南山山至紅磡: 經龍珠街, 大坑東道, 界限街, 迴旋處, 亞答街, 富寧街, 盛德街, 馬頭涌道, 馬頭圍道, 漆咸道, 北拱街而至機利士路。	3.6 (2.4)	\$ 1.00	4輛小巴	7/8
4	(一) 尖沙咀(漢口道)至又一邨: 經漢口道, 北京道, 九龍公園徑, 廣東道, 渡船街, 蘇打老道, 太平道, 亞答街, 洗衣街, 界限街, 大坑東道, 達之路, 乾丹路而至海榮路。 又一邨至尖沙咀(漢口道): 經海榮路, 達之路, 大坑東道, 界限街, 蘇打老道, 公主道, 巴富街, 嘉倫街, 亞答街, 蘇打老道, 蘇打街, 廣東道, 梳士巴利道, 而至漢口道。 (二) 尖沙咀至地下鐵路尖沙咀站(植藝樓): 經正義道, 正義街, 梳士巴利道, 天星小輪巴士總站, 梳士巴利道, 漢口道, 海防道, 堪當山道, 加拿芬道, 康和里, 歷地街而至正義道。 (三) 紅磡至南山山: 經機利士路, 鴨脷街, 馬頭圍道, 新柳街, 漆咸道, 馬頭圍道, 馬頭涌道, 富寧街, 亞答街, 露明道, 太子道, 慈堤道, 昇平街, 大坑東道而至蘇打街。 南山山至紅磡: 經龍珠街, 大坑東道, 界限街, 迴旋處, 亞答街, 富寧街, 盛德街, 馬頭涌道, 馬頭圍道, 漆咸道, 北拱街而至機利士路。	4.7 (2.7)	\$ 1.00	4輛小巴	10
5	(一) 觀塘(月華街)至調順橋: 經月華街, 協和街, 同仁街, 觀塘街, 協和街, 順利邨道, 新順街, 新清水灣道, 清水灣道, 安達臣道而至寶林道。 調順橋至觀塘(月華街): 經寶林道, 安達臣道, 清水灣道, 新清水灣道, 順利邨道, 協和街, 順寧道, 裕民坊, 觀塘街, 協和街, 月華街, 天雲街而至月華街。 (二) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (六) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (七) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	2.9 (1.8)	70¢	4輛小巴	5
6	(一) 觀塘(月華街)至調順橋: 經月華街, 協和街, 同仁街, 觀塘街, 協和街, 順利邨道, 新順街, 新清水灣道, 清水灣道, 安達臣道而至寶林道。 調順橋至觀塘(月華街): 經寶林道, 安達臣道, 清水灣道, 新清水灣道, 順利邨道, 協和街, 順寧道, 裕民坊, 觀塘街, 協和街, 月華街, 天雲街而至月華街。 (二) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (六) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (七) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	5.4 (3.4)	\$ 1.50	5輛小巴	10
7	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	6.8 (4.2)	\$ 1.50	6輛小巴	7/8
8	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	18.7 (11.6)	\$ 3.00	8輛小巴	12
9	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	3.6 (2.2)	\$ 1.00	6輛小巴	4
10	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	5.0 (3.1)	\$ 1.00 (由大圍經世界花園而至九龍收費二元, 而非亞答街至世界花園則分段收費一元)	4輛小巴	12
11	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	3.8 (2.1)	\$1.00	3輛小巴	10
12	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	5.0 (3.1)	\$ 1.00 (由大圍經世界花園而至九龍收費二元, 而非亞答街至世界花園則分段收費一元)	4輛小巴	12
13	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	5.0 (3.1)	\$ 1.00 (由大圍經世界花園而至九龍收費二元, 而非亞答街至世界花園則分段收費一元)	4輛小巴	12
14	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	5.0 (3.1)	\$ 1.00 (由大圍經世界花園而至九龍收費二元, 而非亞答街至世界花園則分段收費一元)	4輛小巴	12
15	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和街)至老圍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道而至老圍路。 老圍至荃灣(兆和街): 經老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (四) 荃灣(兆和街)至城門水塘: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 沙咀道, 德士古道, 石圍角通路, 象鼻山道, 老圍路而至城門水塘。 城門水塘至荃灣(兆和街): 經城門水塘, 老圍路, 象鼻山道, 石圍角通路, 德士古道, 沙咀道, 大河道, 荃灣街市街而至兆和街。 (五) 荃灣(兆和街)至火炭平房區: 經不來街, 源禾道, P 6公路, 灰背灣街, 貴地街而至通往火炭平房區之通路。 火炭平房區至荃灣(兆和街): 經通往火炭平房區之通路, 貴地街, 灰背灣街, P 6公路, 源禾道, 永命名路而至不來街。 (六) 世界花園至地下鐵路九龍站: 經通達世界花園通路, 獅子山隧道公路, 蘇打老道, 歌和老街, 根德道而至沙福道。 九龍站至地下鐵路九龍站: 經沙福道, 蘇打老道, 獅子山隧道公路而至通往世界花園之通路。 注意: 該線服務於並非交通繁忙時間內待予延長至大圍	5.0 (3.1)	\$ 1.00 (由大圍經世界花園而至九龍收費二元, 而非亞答街至世界花園則分段收費一元)	4輛小巴	12
16	(一) 荃灣(兆和街)至川龍: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路而至川龍道。 川龍至荃灣(兆和街): 經川龍道, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (二) 荃灣(兆和街)至錦田: 經兆和街, 黎安街, 荃灣街市街, 大河道, 青山道, 城門路, 荃錦公路, 林錦公路而至錦田公路。 錦田至荃灣(兆和街): 經錦田公路, 林錦公路, 荃錦公路, 德士古道, 荃富街, 荃華街, 青山道, 黎安街, 荃灣街市街, 川龍街而至兆和街。 (三) 荃灣(兆和				

股市成交價目表 (十月十五日)

香港成交: 67,540,000元 遠東成交: 203,140,000元
金銀成交: 124,550,000元 九龍成交: 400,000元

四會成交總額: 395,640,000元

恒生指數: 1265.72跌23.52 遠東指數: 6343.11跌130.95
金銀指數: 1087.24跌13.00 遠東指數: 1385.69跌29.81 金銀指數: 1131.22跌16.69

股名 開市價 最高價 最低價 收市價

(一) 銀行及債券類

匯豐銀行 108.00 112.00 105.00 112.00 110.00 110.00

渣打銀行 13.50 13.90 13.30 13.80 13.90 13.90

海外匯豐 4.95 5.05 4.80 5.05 5.05 5.05

友聯銀行 12.80 13.10 12.50 12.80 13.10 13.10

永隆銀行 51.00 53.00 50.00 53.00 53.00 53.00

永隆銀行 87.00 88.00 85.00 87.00 88.00 88.00

嘉華銀行 3.50 3.65 3.50 3.65 3.65 3.65

工銀銀行 4.00 4.10 4.00 4.10 4.10 4.10

地下鐵路債券 4.00 4.10 4.00 4.10 4.10 4.10

九龍政府債券 56.00 56.00 56.00 56.00 56.00 56.00

九龍政府債券 55.50 55.50 55.50 55.50 55.50 55.50

港燈債券 60.20 60.20 60.20 60.20 60.20 60.20

港燈債券 5.55 5.55 5.55 5.55 5.55 5.55

港燈債券 18.20 18.20 18.20 18.20 18.20 18.20

怡和地產 2.75 2.90 2.625 2.90 2.875 2.875

(二) 公用類

九龍 9.95 10.00 9.50 9.90 10.00 9.90

港燈集團 4.70 4.80 4.65 4.75 4.80 4.80

中華煤氣 23.50 23.50 23.50 23.50 23.50 23.50

電話公司 17.40 17.90 17.40 17.70 17.90 17.90

油蔴地小輪 7.40 7.85 7.20 7.80 7.85 7.85

九龍巴士 17.00 17.00 16.80 17.00 16.80 16.80

中華巴士 8.60 8.90 8.60 8.80 8.90 8.90

青洲英坭 48.00 48.00 46.00 47.50 47.00 47.00

恆隆(除各項) 14.50 14.80 14.30 14.80 14.60 14.60

和實(暫停牌) 4.00 4.00 3.85 4.00 4.00 4.00

永安公司 4.00 4.00 3.85 4.00 4.00 4.00

(三) 工商企業類

匯豐公司 8.60 8.90 8.60 8.80 8.90 8.90

青洲英坭 48.00 48.00 46.00 47.50 47.00 47.00

恆隆(除各項) 14.50 14.80 14.30 14.80 14.60 14.60

和實(暫停牌) 4.00 4.00 3.85 4.00 4.00 4.00

永安公司 4.00 4.00 3.85 4.00 4.00 4.00

股名 開市價 最高價 最低價 收市價

和記實業 15.50 15.80 15.10 15.80 15.80 15.70

怡和實業 13.90 14.20 13.40 14.00 14.20 14.00

立興 3.30 3.30 3.20 3.20 3.20 3.30

生力啤酒 6.30 6.40 6.00 6.40 6.30 6.30

瑞興公司 5.65 5.70 5.40 5.65 5.70 5.65

廣光實業 21.40 21.50 21.40 21.40 21.50 21.50

信德 5.80 6.00 5.60 6.05 5.95 6.00

仁孚企業 2.00 2.20 2.00 2.20 2.20 2.20

太古洋行 1.80 1.80 1.70 1.80 1.80 1.80

太古洋行 11.60 12.00 11.60 11.90 12.00 12.00

潤化大同 1.40 1.40 1.40 1.40 1.40 1.40

莊士集團(除各項) 8.70 8.70 8.35 8.70 8.45 8.70

運卡佛 4.90 4.90 4.90 4.90 4.90 4.90

利豐 1.15 1.18 1.14 1.17 1.17 1.17

世紀城市 4.90 4.90 4.90 4.90 4.90 4.90

長江實業 19.90 20.00 19.20 19.90 19.90 19.90

恒基兆業 3.075 3.20 2.975 3.00 3.20 2.975

利興隆 6.00 6.10 6.00 6.00 6.10 6.10

新地地產 0.80 0.82 0.78 0.80 0.80 0.81

嘉年地產 1.77 1.85 1.72 1.85 1.72 1.80

置地公司 8.20 8.35 8.05 8.30 8.30 8.30

信託公司(除息) 7.60 7.60 7.60 7.60 7.60 7.60

合和實業(除各項) 14.20 14.40 14.20 14.40 14.40 14.40

新昌集團 2.10 2.25 2.10 2.20 2.25 2.25

四海地產 1.80 1.84 1.80 1.80 1.84 1.84

保隆 3.20 3.325 3.15 3.15 3.30 3.325

海南 5.00 5.25 5.00 5.00 5.25 5.20

聯邦A(除息) 9.30 9.35 8.80 9.20 9.30 9.35

新陽地產(除各項) 3.25 3.40 3.10 3.40 3.40 3.35

大寶 2.675 2.85 2.625 2.80 2.80 2.85

泰盛發展 4.85 4.90 4.675 4.85 4.90 4.90

新世界 2.65 2.65 2.65 2.65 2.65 2.65

啓明建築 2.65 2.65 2.65 2.65 2.65 2.65

股名 開市價 最高價 最低價 收市價

廣發 2.075 2.15 2.025 2.125 2.15 2.15

大昌地產 3.70 3.875 3.60 3.80 3.875 3.875

大新公司 5.00 5.20 5.00 5.00 5.20 5.20

雷姆安(除紅股) 0.0825 0.0825 0.08 0.08 0.08 0.08

國泰新紀 1.08 1.10 1.05 1.07 1.09 1.09

國泰新紀 1.10 1.11 1.06 1.11 1.11 1.11

國泰新紀 3.10 3.20 3.00 3.20 3.20 3.20

明輝發展 7.50 7.60 7.10 7.60 7.60 7.60

佳華 5.50 5.70 5.40 5.40 5.50 5.45

益大 2.05 2.15 2.00 2.00 2.15 2.15

希慎地產 0.59 0.62 0.59 0.61 0.61 0.62

希慎地產 1.40 1.40 1.40 1.40 1.40 1.40

希慎地產 2.40 2.525 2.35 2.525 2.50 2.50

利安 1.90 2.15 1.90 2.15 2.15 2.15

太古地產 7.65 7.65 7.20 7.65 7.60 7.55

太古地產 3.50 3.50 3.30 3.40 3.50 3.50

太古地產 2.00 2.15 2.00 2.00 2.15 2.10

太古地產 3.10 3.10 3.10 3.10 3.10 3.10

太古地產 2.70 2.75 2.65 2.70 2.75 2.75

太古地產 1.15 1.20 1.15 1.15 1.20 1.20

太古地產 1.30 1.30 1.25 1.25 1.30 1.30

太古地產 0.95 0.95 0.95 0.95 0.95 0.95

太古地產 2.80 2.80 2.75 2.80 2.80 2.80

太古地產 6.00 6.00 6.00 6.00 6.00 6.00

太古地產 2.50 2.50 2.35 2.50 2.35 2.35

太古地產 6.45 6.65 6.40 6.65 6.65 6.60

太古地產 1.30 1.30 1.25 1.30 1.30 1.30

太古地產 1.83 1.83 1.80 1.83 1.80 1.82

太古地產 5.55 5.65 5.30 5.65 5.65 5.65

太古地產 5.30 5.30 5.30 5.30 5.30 5.30

太古地產 2.30 2.30 2.10 2.10 2.10 2.10

太古地產 8.20 8.40 8.00 8.30 8.40 8.40

太古地產 48.00 48.00 47.00 48.00 47.50 47.50

太古地產 42.50 44.00 42.50 44.00 44.00 44.00

太古地產 89.00 89.00 89.00 89.00 89.00 89.00

太古地產 4.80 4.80 4.80 4.80 4.80 4.80

股名 開市價 最高價 最低價 收市價

遠東酒店 1.49 1.50 1.43 1.45 1.48 1.46

富豪酒店 1.10 1.11 1.05 1.08 1.11 1.10

(七) 紡織製衣類

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐泰紗廠 3.05 3.20 3.025 3.05 3.10 3.10

豐

本港新聞

取消權宜國籍註冊 嚴重打擊港航運業

運輸費用將上升帶來物價高漲 趙世彭呼籲政府派款救濟

【本報訊】香港政府宣佈取消權宜國籍註冊，對港航運業造成嚴重打擊。據悉，取消註冊後，港航運業的運輸費用將大幅上升，進而導致物價高漲。趙世彭呼籲政府派款救濟，以減輕港航運業的負擔。

響應第二屆清潔運動 觀塘廿五開始 展開連串行動

【本報訊】觀塘區清潔運動委員會宣佈，將於本月二十五日開始，展開連串清潔運動行動。委員會表示，將在全區範圍內，展開多項清潔活動，包括清理街道、公園及公共設施等，以改善區內環境衛生。

清理木屋區小販及棄置車輛

【本報訊】政府宣佈，將於下月開始，清理木屋區的小販及棄置車輛。政府表示，木屋區環境狹窄，小販及車輛的擺放，嚴重影響區內交通及衛生。政府將採取行動，清理這些小販及車輛，以改善區內環境。

一面普商年一

【本報訊】一九六六年十月十六日，香港生活費普遍上漲。據統計，香港生活費指數，在過去一年中，上升了百分之五。這主要是由於物價上漲所致。政府表示，將採取措施，以穩定物價，減輕市民的生活負擔。

工商界向國慶推廣貿易

【本報訊】香港工商界宣佈，將於國慶期間，向國慶推廣貿易。工商界表示，將在全港範圍內，展開多項貿易推廣活動，包括舉辦貿易展覽、洽談會等，以促進香港與祖國的貿易往來。

青衣島居民食水仍舊

【本報訊】青衣島居民食水問題，目前仍未解決。居民表示，島上食水供應不足，且水質不佳，嚴重影響居民的生活。居民呼籲政府採取措施，以解決島上食水問題。

本港飲食業亮紅燈

【本報訊】本港飲食業目前面臨嚴重困境。由於物價上漲及取消權宜國籍註冊的影響，飲食業的經營成本大幅上升，導致許多餐館及食肆亮紅燈。業內人士呼籲政府採取措施，以減輕飲食業的負擔。

隆銀同鄉會關懷桑梓 賑九龍城火災同鄉 請將證件到會領救濟金

【本報訊】隆銀同鄉會宣佈，將關懷桑梓，賑九龍城火災同鄉。同鄉會表示，將向受災同鄉提供救濟金，以幫助他們渡過難關。同鄉會呼籲受災同鄉，將證件送到會領救濟金。

新鴻基地產響應 低息優惠工業界

【本報訊】新鴻基地產宣佈，將響應低息優惠工業界。新鴻基地產表示，將向工業界提供低息貸款，以支持他們的生產經營。新鴻基地產表示，將在全港範圍內，展開多項低息優惠活動。

萬千大衆增福利 十月十七日(星期六) 東華三院售捐券

【本報訊】東華三院宣佈，將於十月十七日(星期六)，舉行售捐券活動。東華三院表示，將向全港市民售捐券，所得款項將用於慈善事業。東華三院表示，將在全港範圍內，展開多項售捐券活動。

香港振武會祝慶 賀澳洲空手道隊成績佳

【本報訊】香港振武會宣佈，將祝慶賀澳洲空手道隊成績佳。振武會表示，澳洲空手道隊在最近的比賽中，取得了優異成績，為香港爭光了。振武會表示，將向澳洲空手道隊頒發獎狀，以表彰他們的傑出表現。

慶祝隆銀同鄉會 推出原桌蛇羹

【本報訊】隆銀同鄉會宣佈，將慶祝隆銀同鄉會，推出原桌蛇羹。同鄉會表示，將在全港範圍內，展開多項慶祝活動，包括舉辦蛇羹宴會等。同鄉會表示，將在全港範圍內，展開多項慶祝活動。

紅十字會中國之 代尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會宣佈，將代尋在港散失親友。紅十字會表示，將向全港市民提供尋人服務，幫助他們尋找失散的親友。紅十字會表示，將在全港範圍內，展開多項尋人服務。

屯門金安大廈 特價八二折

【本報訊】屯門金安大廈宣佈，將特價八二折。金安大廈表示，將向全港市民提供特價優惠，以支持他們的生產經營。金安大廈表示，將在全港範圍內，展開多項特價優惠活動。

阿里山林木多美景 華僑日報讀者七海阿里山遊覽收費廉宜

【本報訊】阿里山林木多，風景優美。華僑日報宣佈，將為讀者提供七海阿里山遊覽服務。華僑日報表示，將向讀者提供廉宜的遊覽費用，以支持他們的生產經營。華僑日報表示，將在全港範圍內，展開多項遊覽服務。

三大奇樹聞名遠近

【本報訊】三大奇樹聞名遠近。華僑日報宣佈，將為讀者提供三大奇樹遊覽服務。華僑日報表示，將向讀者提供廉宜的遊覽費用，以支持他們的生產經營。華僑日報表示，將在全港範圍內，展開多項遊覽服務。

分佈港九 服務快捷 上海商業銀行二十四間分行

【本報訊】上海商業銀行宣佈，將分佈港九，服務快捷。上海商業銀行表示，將在全港範圍內，展開多項服務活動，以支持他們的生產經營。上海商業銀行表示，將在全港範圍內，展開多項服務活動。

買賣四款富格林 二十四個好地方

【本報訊】上海商業銀行宣佈，將買賣四款富格林，二十四個好地方。上海商業銀行表示，將向全港市民提供買賣富格林服務，以支持他們的生產經營。上海商業銀行表示，將在全港範圍內，展開多項買賣富格林服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

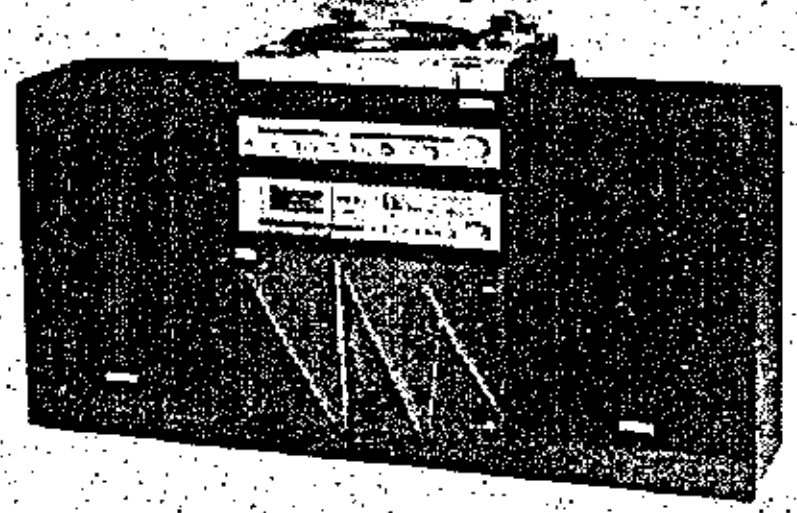
【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

零式喇叭 零舍好聲

【本報訊】JVC宣佈，將推出零式喇叭，零舍好聲。JVC表示，將向全港市民提供零式喇叭，以支持他們的生產經營。JVC表示，將在全港範圍內，展開多項零式喇叭服務。

日立'82新組合

日立'82 Action新組合，款款都採用了日立最新設計之專業單元，先進精密，性能超卓，配搭更是力求協調，音畫效果當然更精更動，同時以相宜的售價貢獻給Hi-Fi迷，堪稱物超所值，請到日立樂迷小天地，日立歡樂大家庭參觀，或到各大日立零售店選購。



Action 2000
售價HK\$2,595

- SR-2000收音擴音機 輸出功率30W x 2 RMS (8Ω) FM靈敏度1.7μV
- HT-20S直臂唱盤 抖動率0.05% WRMS
- D-E10W錄帶卡式座 抖動率0.07% WRMS
- HS-211低音反射式揚聲器 20cm低音 / 5cm高音
- LA-400機柜



Action 4000
售價HK\$3,695

- HTA-4000數字式收音擴音機 輸出功率40W x 2 RMS (8Ω) FM靈敏度1.0μV
- HT-50S半自動石英直驅式唱盤 抖動率0.03% WRMS
- D-E25W輕觸式錄帶卡式座 抖動率0.05% WRMS
- HS-25G氣壓式揚聲器 25cm低音 / 12cm中音 / 2.5cm高音
- LA-V81機柜



Action 2800
售價HK\$2,795

- HA-2800合併式擴音機 輸出功率30W x 2 RMS (8Ω)
- FT-3500 FM/AM調諧器 FM靈敏度1.0μV
- HT-20S直臂唱盤 抖動率0.05% WRMS
- D-E10W錄帶卡式座 抖動率0.07% WRMS
- HS-81氣壓式揚聲器 20cm低音 / 5cm高音
- LA-V81機柜



Action 3800
售價HK\$3,995

- HA-3800超線性擴音機 輸出功率40W x 2 RMS (8Ω)
- FT-3500 FM/AM調諧器 FM靈敏度1.0μV
- HT-50S半自動石英直驅式唱盤 抖動率0.03% WRMS
- D-E25W輕觸式錄帶卡式座 抖動率0.05% WRMS
- HS-25G氣壓式揚聲器 25cm低音 / 12cm中音 / 2.5cm高音
- LA-V88機柜

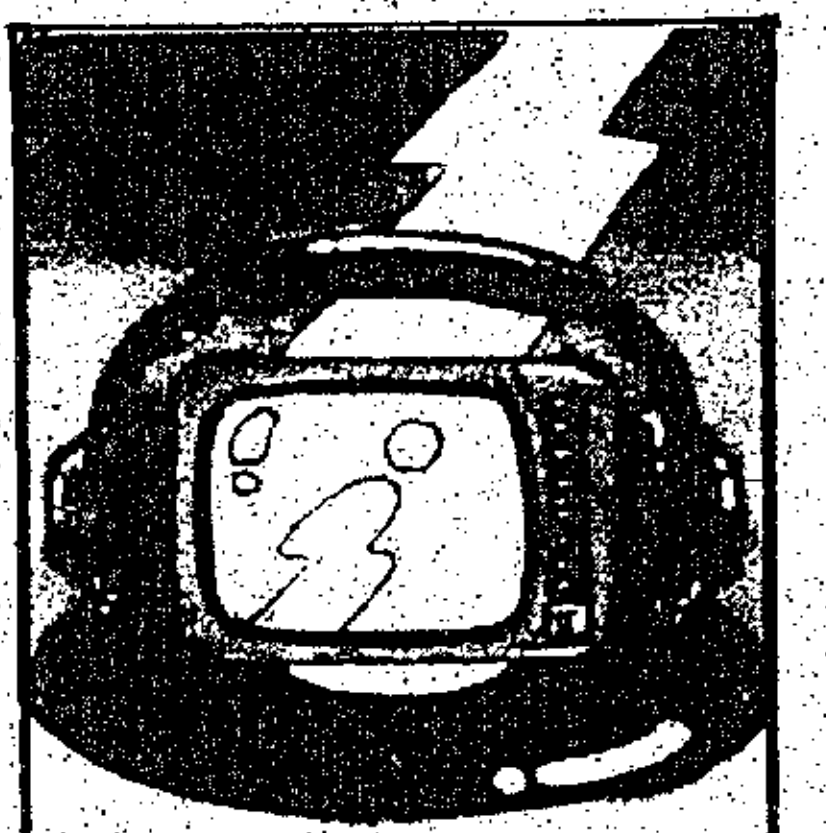


Action 4800
售價HK\$4,695

- HA-4800超線性擴音機 輸出功率55W x 2 RMS (8Ω)
- FT-4500數字式FM/AM調諧器 FM靈敏度1.0μV
- HT-50S半自動石英直驅式唱盤 抖動率0.03% WRMS
- D-E37W電腦控制錄帶卡式座 抖動率0.04% WRMS
- HS-30G氣壓式揚聲器 30cm低音 / 12cm中音 / 2.5cm高音
- LA-V88機柜

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司 九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351
日立樂迷小天地 尖沙咀彌敦道358號 電話：3-673350 3-673394
日立歡樂大家庭 銅鑼灣伊利沙伯大廈商場25室 電話：5-7950102



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

日立全新單元配搭

ACTION 4800組合

設計更精·效果更勁

日立ACTION系列組合，向以日誌式專業單元配搭而成，效果更精更動，音畫效果當然更精更動，同時以相宜的售價貢獻給Hi-Fi迷，堪稱物超所值，請到日立樂迷小天地，日立歡樂大家庭參觀，或到各大日立零售店選購。

日立ACTION系列組合，向以日誌式專業單元配搭而成，效果更精更動，音畫效果當然更精更動，同時以相宜的售價貢獻給Hi-Fi迷，堪稱物超所值，請到日立樂迷小天地，日立歡樂大家庭參觀，或到各大日立零售店選購。

目項[節術藝] 唱演曲粵峯爐

粵劇曲藝界，向以日誌式專業單元配搭而成，效果更精更動，音畫效果當然更精更動，同時以相宜的售價貢獻給Hi-Fi迷，堪稱物超所值，請到日立樂迷小天地，日立歡樂大家庭參觀，或到各大日立零售店選購。

粵劇曲藝界，向以日誌式專業單元配搭而成，效果更精更動，音畫效果當然更精更動，同時以相宜的售價貢獻給Hi-Fi迷，堪稱物超所值，請到日立樂迷小天地，日立歡樂大家庭參觀，或到各大日立零售店選購。



擁有世界最高空中吊車、世界最陡齒軌鐵路以及世界最長隧道，因為瑞士國民最擅長開拓交通新天。

瑞士航空公司

交易會動向受注視
藥材銷市觀望待綠

[illegible]

才進行適當的購貨。通常來說，這種態度會持續至交易單後，面人才會作單據的購買。

事實上，今年各行每担一千二百元。

川小紋萬三千二百元，
四川小小紋萬二千五百元，
二等坪灰每担一千七百元，
一等浙灰每担一千七百元，
一等電膏每担一千二百元。

五元，
原淡大雲每担一千二百元至三千四百元，
把防風每担一千二百元，
丙仁肉每担一千二百元，
新淡大雲每担一千七百元至一千八百元。

[illegible]

業務，迫使假假接
三下掛，也對商人
信心做成直接的損
商人認為，港元積
內發生數次嚴重
OVC OMPAN
Y LIMITED (以
下簡稱(TROVE))
TROVE會於最近收
購九龍好時中心及星光
行之物業資產，現時正
並將於一九八
月二十日恢復買賣
收購後，豪盛

賣者標自投

對來年牛莊行情，應有價格，可商量。所以，順成實業供銷部關係係至為密切。

在國收購一佳作物象
T.M.C.E.之金飾及現
值，但此些等物及現
金在內。估計約需港幣
八百萬元。鑫華的主要

(特訊)
美國銀價三
家，較八月份增
三，較八月份增
五，減少十一、五
該區信託，
善，但各屬內地
國紙及紙張等金

昨日港銀
價跌半點
並走平動

最高市價九點二
美銀沽點

本公略

路三十一美仙而為九七六美仙。美國週三在連串路透社華盛頓電報中消息說，美國週三在連串通過賣白銀計劃中，自國家戰爭存銀中，首的平水。他說，近

另個原因是假

(特訊)蔬菜

市場消息說，

量略

[illegible]

有十五年經驗。CRUM及其家族，及FINBERG所控制之豪華股份之一部份將由與他們有關係之人土收購，

議決之條件。

LONG LEONG
LONG LEONG
ONE 乃在舊金山立有
公司之LONG LEONG之
股份乃由美國華僑林斯
休斯之SHAROLD T.
CHUM 先生與典興
SWEET HINGBERGER
先生所控制。而 THE
股東及董事會之顧問

區丁及若與他們有關
係之人若與該公司有
之董事會，取計目前之
革命。

恰倫。(董事)有限
公司將為LONG LEONG
之代表，而黃聖財為
該公司則被任為董事

（特約
記者）今觀
關係，令該
開保，乃係
留學水師官
等，其中
其他工
薛訂訂亦
雖然並保
生產並保
繼續精練
機器，可此

泰國米佔三百三十中包另四百三十六包，澳洲米佔一百五十中包。

據米業人士指出：本月份米價可能轉穩，三月份米價三月買客各

部說，一九八一年至八二年期世界棉花產量將遠於高消費

塑膠膠水桶大小分有顏色分別每日生產各太多大壞的突然大增的

成盛號紀錄：中國大陸新絲絨一百九十九元二角，安字新絲絨一百九十六元；一八九九元格字新絲絨一百九十二元；金絲絨一百九十二元。

大陸粗砂糖王

糖業部說，明年夏天全球棉花可能高達二千五百萬公噸，而於一年前的二千二百萬公噸。糖業部說，它的棉花產量估計，比九月份的預估值少百分之九，因為產量可能增加和紡織業已開始。

糖業部說，明年夏天全球棉花可能高達二千五百萬公噸，而於一年前的二千二百萬公噸。糖業部說，它的棉花產量估計，比九月份的預估值少百分之九，因為產量可能增加和紡織業已開始。

糖業部說，明年夏天全球棉花可能高達二千五百萬公噸，而於一年前的二千二百萬公噸。糖業部說，它的棉花產量估計，比九月份的預估值少百分之九，因為產量可能增加和紡織業已開始。

紙 日本帝國徵信所
說，今年九月分
哥變香三號米一百八十五元，紅菊花舊香米二百廿六元，青菊花新（特訊）昨（十五）日砂越市，交投仍慢。現貨每担折除了粗砂粒及幼砂粒，期貨價格趨跌之外，現貨價傳單呈跌返。
國幣
升。倫敦（教）
誠達業人士指出：現貨短缺，現貨每担折五元，本月担一百六十

[illegible]

料短期間價格不會大幅下降。

於日前升至最高點後近兩天稍爲回降，但仍相當昂貴，供量仍少。兩天的蔬菜價格來說，已較前兩天稍爲回降，成左右，但仍屬一大陸供量仍甚少，反而新界農民欣聞蔬菜好價，紛紛收割出售，而市民購買減少。

對於目前豬產量，不啻是都飽了。豬肉向來是極難求的蔬菜，因為近來天氣穩定，菜肉價格太高，市民的精力有限，故家庭主婦購買大略減半。

西生柴八元、木瓜五元六角等。

如蒙大陸供應充足，他大能增進他的利潤。料定期期代售，市價頗為平淡。

如下：菜心每斤三十三元、芥蘭九元、白菜八元至六元

由於塑膠桶體積大，生產多集中有巨型之大廠，令部份塑膠附件訂單須外發中加工，同時大廠競接零碎急趕新單不若積極，也令中小廠接單受益，因此業內普遍有改善。

未

[illegible]

由於此大廠多，且由於與保聯營公司將上述結構工程交由英國鋼鐵公司（BORDMAN）及LONG聯營公司，即由英國鋼鐵公司及屬下指出，該行非常需要英商，該公司能獲得上述合同甚為高興，尺其考慮到香港英國之問伐友及密切關係。匯豐銀行主席沈弼在二

[illegible]

歐洲五月期貨每磅十三點二美分，升點〇六美分（多倫多電）當歐洲鋼鐵製品急速進入美國市場，引起歐洲和美國鋼鐵業界之間的對立增強之際，國際鋼

[illegible]

富商
格登
軟

Finance Co
財務有限
(安祥集團成員)
幣三千五百萬
存款利率

三個月	18.5
六個月	18.5
一年	17.5

其屋貸款
期付款
進出押匯
按揭：

切正
 而巳
 完全
 至臻
 格仍
 礙

十六
 永安祥


WOC
 永安祥
 (永)

實收資本港幣

自動續期	
一個星期	16.50%
一個月	17.875%
兩個月	18.125%


居者有其
 汽車分
 期票貼現
 樓宇持

歡迎垂詢：H-4303303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

 **廣東銀行**

發行價：\$ 9.64
對現價：\$ 9.22

(根據一九八一年十月十四日之估值)
下次估值日爲一九八一年十月廿一日
詢問處：

 新鴻基信託基金管理有限公司
香港海富中心3樓
電話：5-8225559

[illegible][illegible]

期 限	利 率
一個月	17.875%
二個月	18.125%
三個月	18.125%
六個月	18.125%
一 年	17.125%
一年半	15.000%
兩 年	15.000%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
 最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電總行定期存款部查詢
 電話5-246011 或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341	旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766261	大角咀分行：3-950131
北角分行：5-708231	深水埗分行：3-7790171
荃灣分行：0-430115	新蒲崗分行：3-270145

通告

和寶有限公司(「和寶」)董事局宣佈，可一項使和記黃埔有限公司(「和記黃埔」)全資附屬公司成為尚未由和記黃埔集團擁全部已發行股本擁有人之協議計劃之申請訊舉行後，該協議計劃將於一九八一年十月十星期五起生效。

根據計劃應付之現金代價連同特別中於一九八一年十月三十日星期五寄予於一十月十六日星期五名列股東登記名冊之計有人。

承董事局命
李輔
秘書

香港一九八一年十月十五日

和寶有限公司

銀亨道

**道亨銀行各分行代收
建利財務有限公司港幣
及美元存款**

分行

住址

文咸東

香港文咸東街7-19號

中區

香港德輔道中10號

銅鑼灣

軒尼詩道427-429號

北角

香港英皇道377號

西區

香港皇后大道西226-228A

跑馬地

香港成和道23號

油蔴地

香港佛蘭德道西271-285號

旺角

九龍彌敦道131-137號

青山道

九龍青山道362號

紅磡

九龍馬頭圍道71-73號

觀塘

九龍觀塘裕民坊64-66號

新蒲崗

九龍新蒲崗彩虹道26-28

深水埗

九龍荔枝角道257號

鯉魚

鯉魚村杜鵑徑179-180號

葵涌

新界葵涌海山道100號

上水

新界上水新豐路73-75號

**詳情請與分行經理接洽
或電5-440712查詢**

計。

國貿局局長說：所有參展商，仍外國免除輸入許可證，並可免稅運到香港。

依展覽館發票，簽字提出之商業發票，由海關抽驗，以信保單為憑。由海關簽發後，出口亦以輕便手續，由海關抽驗，即能免除手續。

台展示

免進口證

長。因此，在二九七三年至一九七九年期間，日本汽車工業資本支出為七億美元，而保留

額計算，日本車製造業出口，在二九七三年至一九七九年期間，

空運出口旺季

飛虎加班行走

疏導港美錢貨機輪位求過於供

行走香港至美國錢貨機輪位求過於供，加班後，每週由港開出班機增至五班，直飛紐約，而保留

七，抵步後可再轉飛飛香港過三凡市及洛杉磯等地。該公司原有班機每週開三、四及五班。

該公司東亞區總經理夏活說：增加班機後使由港開往紐約的貨客量比較其他公司多。

運行的原因，據夏活指出：本港多數貨客到了每年的第四季度，連年中都會遇到求過於供的問題，加班的目的就是要彌補他們在他們要時，提供足夠的輪位，服務這些顧客。

美國方年的期，也將相應增加，有班在星期五抵港。連日來三星期三星期間由紐約收盤，經芝加哥直飛香港，於星期四晚抵港。

一棟棟空伸向高

另說：港美錢貨機輪位，更趨緊張。

士說：選探機，

(港訊) 每年一

例為本港航空空運

旺季，飛機輪位極

求過於供的現象

此需求，飛虎航

決定加貨機服務

決定定期增加加

至直飛紐約

該公司原有班

<h2 style="text-align: center;">獲多利有限公司</h2> <p style="text-align: center;">香港及美金存款利率</p>			
期限	港幣利率	美金利率	期限
廿四小時通知	16.500%	—	三個月
兩星期	17.000%	—	六個月
一個月	17.500%	15.0000%	一年
二個月	17.500%	15.1250%	兩年

(最低存款額 HK\$50,000 或
歡迎隨時查詢有關「可轉匯」)

中國辦事處

銅鑼灣辦事處

中環和記大廈三樓

百德新街2-20號

恒隆中心1803-5室

北角辦事處

旺角辦事處

北角皇道449-455號

彌敦道629號龍斯大廈


海匯豐銀行全資附屬機構

港幣利率	美金利率
17. 625%	15. 6250%
17. 750%	15. 8750%
17. 000%	15. 8750%
15. 000%	15. 6250%

(\$20,000)
大證, 利率

電話: 5-213166
電傳: 5-766206

電傳: 5-626248
電傳: 3-854027-9



廣安銀行

存款
一 佰
兩 佰
三 佰
六 佰
一
最

(利)

廣安銀行 詳

廣安財務

有限公司

行全資附屬機構

摺存款利率行情

月	利率
日	17.750%
月	18.000%
月	18.000%
月	18.000%
年	17.000%

存款額 HK\$50,000



地址：香港

存款
七
十四
一個
兩個
三個
六個
一年
兩
三
最低

恒生銀行

恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全東附屬機構

渣打中心七十七號 電話：5-8255111

活期存款利率行情

年 息	年 息
16.000%	16.000%
16.500%	16.500%
17.500%	17.500%
17.500%	17.500%
17.625%	17.625%
17.750%	17.750%
17.000%	17.000%
16.000%	16.000%
15.500%	15.500%
12.500%	12.500%

存款額：港幣50,000元

及各行均可辦理存款手續

自僱位的工作設計師一
自僱位的核數師或防
止工作不穩移而危險
的工作位置，例如加
裝的運送杆，以防止
空電附近工作時發生
意外，並反可由重車

以分析的工具是否可靠，目前的說法對對
做法。再者是否有足夠保障，以及政府未來的

品。該廠最近由香港派
工，業經抵澳會同港務
局及公船局驗收長白蘭
燈塔。此項工程係由本
道用飛機監督，極其
高至千餘呎，勘察、吹
等，並造成一八二呎大
之風車，以便四時工作

點七五吋（五萬呎）外
至九呎（三呎）外
的動力發動機，可選擇
適當的左右作伸展
運動。（士火）

【鏗鏘集談股市】
本週日晚翡翠台播映
本港股市開閉升跌，變化不定。除了
受利率高低、匯率起伏、樓市消息影響外，除

本港新聞

巧施美人計 遣少女借電話騙門 青年糾黨入屋行劫 被捕歸案判監六年

【本報訊】一名青年糾黨，巧施美人計，遣少女借電話騙門，誘使青年糾黨入屋行劫，被捕歸案判監六年。

（本報訊）一名青年糾黨，巧施美人計，遣少女借電話騙門，誘使青年糾黨入屋行劫，被捕歸案判監六年。

四名被告罪名成立 押候明日始行宣判

【本報訊】四名被告，因涉及一宗案件，被控以多項罪名，經法庭審理後，四名被告罪名成立，押候明日始行宣判。

丁二被車撞死 親人請警方查

【本報訊】丁二被車撞死一案，親人向警方提出查詢，要求警方徹查事故原因，並追究相關責任。

元洲街住戶贈旗 感謝警方擒竊賊

【本報訊】元洲街住戶，為感謝警方在該區成功擒獲竊賊，特贈送一面锦旗，以表感激之情。



泰工程師涉嫌販毒 二次進行引渡聆訊

【本報訊】一名泰國工程師涉嫌販毒一案，經法庭審理後，決定二次進行引渡聆訊，以確定其是否應被引渡回港受審。

警方搜元朗 拘十二人 涉嫌賭博

【本報訊】警方在元朗地區進行搜查行動，拘捕了十二名涉嫌參與賭博的人士，並搜獲相關賭具及現金。

加拿大政府駐港首席代表陳紹津先生，為推廣本港及東南亞地區貿易及投資業務，已正式成立香港辦事處。

安大略是加拿大的主要市場，資源豐富，能源充足，產品科技發達，成為全世界貿易商和投資者在北美最佳的理想地區。

安大略政府駐港首席代表陳紹津先生（MR. STEPHEN S. CHEN）積多年國際貿易經驗，樂意推介安大略一萬三千餘廠商的產品及業務，並提供有關安大略投資的資料。

加拿大 安大略政府 香港辦事處

一經已開幕

如有垂詢，請來函或電話直接聯絡：
安大略工商貿易及旅遊部香港辦事處
香港海富中心第二座1303室
電話 5-276421 5-276422
電訊 61871 OTRHK
電報 ONTRA-HK



彩色華僑

本期預告：

封面專題：「網屋」種花
孕婦為什麼會流產 新款女鞋
老人骨質稀鬆治療法（星期堂篇）
夫妻不妨討論性愛 電視節目表
釣魚之樂在美國（旅遊之頁）
高妙思芳踪難覓 于洋失意未了情
荒茅菠蘿雞片（食經） 兒童週刊
羅偉倫作曲家新作「篝火之夜」
「聖馬可福音」獨白劇演出
威龍18渦輪增壓型（新車介紹）



逢星期日隨華僑日報附送

1981

類五十分書全
有萬羅包容內

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾元

香港何李活道一〇六至一〇八號
電話五二四九一八八
中國辦事處：香港何李活道一〇六至一〇八號
電話五二四九一八八
油蔴地辦事處：油蔴地四十四號左邊地下
電話三三六八七六八

- | 香港區： | 九龍區： |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 大事寫真
香港全貌
法規新編
香港稅務
交通要覽
街道指南
居住須知
郵電便覽
商旅指南
人名辭典
醫療一覽
學校名錄
社團名錄
工商名錄 | 大事寫真
香港全貌
法規新編
香港稅務
交通要覽
街道指南
居住須知
郵電便覽
商旅指南
人名辭典
醫療一覽
學校名錄
社團名錄
工商名錄 |

天主教傳教節盛典 星期日大球場舉行

【本報訊】天主教傳教節盛典，將於本星期日（十一月二十一日）下午二時，假大球場舉行。

明日展開 救世軍週年紀念

【本報訊】救世軍週年紀念活動，將於明日（十一月二十日）展開，屆時將有多項精彩節目，包括音樂會、義賣等。

九龍尖沙咀加連威老道21號A德立大廈四
K-604971-4 K-695545-8

本港新聞

業主收樓轉租 判罰款五萬元

另賠租客萬元多收之租金充公

【本報訊】一名業主，在收樓後，再將樓宇轉租給他人，被法庭判罰款五萬元，另賠租客一萬八千元多收之租金充公。

被告黃國強，現年三十四歲，住九龍彌敦道。他於去年九月，向一名租客租下九龍彌敦道一幢樓宇，租期為一年，月租為一萬八千元。黃國強在收樓後，即將該樓宇轉租給另一名租客，月租為二萬八千元。黃國強在收樓後，並未通知原租客，也未通知業主，即擅自將樓宇轉租給他人。

黃國強在收樓後，即將該樓宇轉租給另一名租客，月租為二萬八千元。黃國強在收樓後，並未通知原租客，也未通知業主，即擅自將樓宇轉租給他人。

國際傷殘人士年活動彙報

【本報訊】為響應今年國際傷殘人士年活動，本報特刊出一系列報導，介紹香港傷殘人士在社會各方面的表現。

聖類斯青年團主辦 傷殘人士天才表演

【本報訊】聖類斯青年團將於下月十四日，在九龍彌敦道一間酒家，主辦一場「傷殘人士天才表演」。

香港華人康樂協會 彩虹中心開放日

【本報訊】香港華人康樂協會將於下月十四日，在彩虹中心舉行開放日活動。

澳門電訊局 昨正式成立

【本報訊】澳門電訊局於昨日正式成立，並開始運作。

改善電話服務 昨正式成立

【本報訊】改善電話服務委員會於昨日正式成立，並開始運作。

香港-廣州 特別加班機

【本報訊】香港-廣州特別加班機，將於下月二十四日開始飛行。

集中宣傳 費廉效大
【本報訊】本報將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

【本報訊】大東電訊局將於下月二十四日，在彩虹中心舉行特別宣傳活動。

入口船期表			
船名	由何處來	日期	公司
WAKASHIGE MARU	金山	十六	山下
N. TOPAZ	金山	十六	山下
JAGREKHA	金山	十六	山下
HELMUT HERMAN	金山	十六	山下
FORMOSA CONTAINER	金山	十六	山下
MINTSUNG	金山	十六	山下
XINHUA	金山	十六	山下
KANEKA MARU	金山	十六	山下
THEODOR	金山	十六	山下
SUMMER RAY	金山	十六	山下
SEA ADVENTURER	金山	十六	山下
KUAN CHENG	金山	十六	山下
GANGJIANG	金山	十六	山下
PRES. TAYLOR	金山	十六	山下
KINABALU SEPULOH	金山	十六	山下
MEK. ZHELTOVSKIY	金山	十六	山下
HIMEJI	金山	十六	山下
WESER EXPRESS	金山	十六	山下
KUO LIE	金山	十六	山下
SEAPAC PRINCETON	金山	十六	山下
NEPTUNE CRYSTAL	金山	十六	山下
ANNA DRACOPULOS	金山	十六	山下
OCEAN UNITE	金山	十六	山下
LISHAN	金山	十六	山下
FOOSHAN	金山	十六	山下
GO HSING	金山	十六	山下
ANDHIKA ADIRAJA	金山	十六	山下
DINA	金山	十六	山下
KWANG CHOW	金山	十六	山下
PRES. TAYLOR	金山	十六	山下
PABLOVERETT	金山	十六	山下
TARONGA	金山	十六	山下
CHEONG WIND	金山	十六	山下
PRINCESS JUDY	金山	十六	山下
CHAR TAH	金山	十六	山下
BONNY STAR	金山	十六	山下
KONS. PAUSTOVSKY	金山	十六	山下
GREEN FORTUNE	金山	十六	山下
SL. INNOVATOR	金山	十六	山下
BALDER ANTWERPEN	金山	十六	山下
KING HWA	金山	十六	山下
ARNOLD MAERSK	金山	十六	山下
STRAIT CONTAINER	金山	十六	山下
NEW DOLPHIN	金山	十六	山下
COLOMB VENTURE	金山	十六	山下
ACONCAGUA	金山	十六	山下
TUNG PING 2	金山	十六	山下
TUNG HAI 6	金山	十六	山下
EVER VITAL	金山	十六	山下
H.K. EXPRESS	金山	十六	山下
UJUNG EMPAT	金山	十六	山下
NO. 4 BINEKA	金山	十六	山下
OCEAN ELITE	金山	十六	山下
MAERSK	金山	十六	山下
MAKRETT	金山	十六	山下
CONTENDER ARGENT	金山	十六	山下
KII MARU	金山	十六	山下
NEPTUNE ZIRCON	金山	十六	山下
AM. TRADER	金山	十六	山下
TAIPINGKOU	金山	十六	山下
SONGHUAJIANG	金山	十六	山下
BUNGA PERMAI	金山	十六	山下
STRATHFIRE	金山	十六	山下
NL. HONGKONG	金山	十六	山下
AFRICAN AMBER	金山	十六	山下
GEMINI	金山	十六	山下
SKY HOVER	金山	十六	山下
CHEVALIER DE BLIOS	金山	十六	山下
VENUS	金山	十六	山下
AFRICAN EXPRESS	金山	十六	山下
NEDLLOYD NAGASAKI	金山	十六	山下
SULLY CAREER	金山	十六	山下
HAPPY STAR	金山	十六	山下
MECATOR	金山	十六	山下
AGNES VENTURE	金山	十六	山下
SITTWAY	金山	十六	山下
ORT. CROWN	金山	十六	山下
MARINE CONTAINER	金山	十六	山下
HAI CHIANG	金山	十六	山下
CHI CHENG	金山	十六	山下
ARAFAT	金山	十六	山下
LEIPZIG	金山	十六	山下
PRES. PIERCE	金山	十六	山下
CATHERINE MARU	金山	十六	山下
H.K. ISLAND	金山	十六	山下
IBN AL ROOMI	金山	十六	山下
JOHN BAKKE	金山	十六	山下
OCEAN STRENGTH	金山	十六	山下
ARETI	金山	十六	山下
KIEN HWA 2	金山	十六	山下
HAI KUI	金山	十六	山下
AUST. ENTERPRISE	金山	十六	山下
CLIPPER ACE	金山	十六	山下
H.K. ACE	金山	十六	山下
LIROS	金山	十六	山下
HP ACE	金山	十六	山下
MAERSK	金山	十六	山下
MAERSK	金山	十六	山下

出口船期表			
船名	往何處	日期	公司
WAKASHIGE MARU	金山	十六	山下
N. TOPAZ	金山	十六	山下
JAGREKHA	金山	十六	山下
HELMUT HERMAN	金山	十六	山下
FORMOSA CONTAINER	金山	十六	山下
MINTSUNG	金山	十六	山下
XINHUA	金山	十六	山下
KANEKA MARU	金山	十六	山下
THEODOR	金山	十六	山下
SUMMER RAY	金山	十六	山下
SEA ADVENTURER	金山	十六	山下
KUAN CHENG	金山	十六	山下
GANGJIANG	金山	十六	山下
PRES. TAYLOR	金山	十六	山下
KINABALU SEPULOH	金山	十六	山下
MEK. ZHELTOVSKIY	金山	十六	山下
HIMEJI	金山	十六	山下
WESER EXPRESS	金山	十六	山下
KUO LIE	金山	十六	山下
SEAPAC PRINCETON	金山	十六	山下
NEPTUNE CRYSTAL	金山	十六	山下
ANNA DRACOPULOS	金山	十六	山下
OCEAN UNITE	金山	十六	山下
LISHAN	金山	十六	山下
FOOSHAN	金山	十六	山下
GO HSING	金山	十六	山下
ANDHIKA ADIRAJA	金山	十六	山下
DINA	金山	十六	山下
KWANG CHOW	金山	十六	山下
PRES. TAYLOR	金山	十六	山下
PABLOVERETT	金山	十六	山下
TARONGA	金山	十六	山下
CHEONG WIND	金山	十六	山下
PRINCESS JUDY	金山	十六	山下
CHAR TAH	金山	十六	山下
BONNY STAR	金山	十六	山下
KONS. PAUSTOVSKY	金山	十六	山下
GREEN FORTUNE	金山	十六	山下
SL. INNOVATOR	金山	十六	山下
BALDER ANTWERPEN	金山	十六	山下
KING HWA	金山	十六	山下
ARNOLD MAERSK	金山	十六	山下
STRAIT CONTAINER	金山	十六	山下
NEW DOLPHIN	金山	十六	山下
COLOMB VENTURE	金山	十六	山下
ACONCAGUA	金山	十六	山下
TUNG PING 2	金山	十六	山下
TUNG HAI 6	金山	十六	山下
EVER VITAL	金山	十六	山下
H.K. EXPRESS	金山	十六	山下
UJUNG EMPAT	金山	十六	山下
NO. 4 BINEKA	金山	十六	山下
OCEAN ELITE	金山	十六	山下
MAERSK	金山	十六	山下
MAKRETT	金山	十六	山下
CONTENDER ARGENT	金山	十六	山下
KII MARU	金山	十六	山下
NEPTUNE ZIRCON	金山	十六	山下
AM. TRADER	金山	十六	山下
TAIPINGKOU	金山	十六	山下
SONGHUAJIANG	金山	十六	山下
BUNGA PERMAI	金山	十六	山下
STRATHFIRE	金山	十六	山下
NL. HONGKONG	金山	十六	山下
AFRICAN AMBER	金山	十六	山下
GEMINI	金山	十六	山下
SKY HOVER	金山	十六	山下
CHEVALIER DE BLIOS	金山	十六	山下
VENUS	金山	十六	山下
AFRICAN EXPRESS	金山	十六	山下
NEDLLOYD NAGASAKI	金山	十六	山下
SULLY CAREER	金山	十六	山下
HAPPY STAR	金山	十六	山下
MECATOR	金山	十六	山下
AGNES VENTURE	金山	十六	山下
SITTWAY	金山	十六	山下
ORT. CROWN	金山	十六	山下
MARINE CONTAINER	金山	十六	山下
HAI CHIANG	金山	十六	山下
CHI CHENG	金山	十六	山下
ARAFAT	金山	十六	山下
LEIPZIG	金山	十六	山下
PRES. PIERCE	金山	十六	山下
CATHERINE MARU	金山	十六	山下
H.K. ISLAND	金山	十六	山下
IBN AL ROOMI	金山	十六	山下
JOHN BAKKE	金山	十六	山下
OCEAN STRENGTH	金山	十六	山下
ARETI	金山	十六	山下
KIEN HWA 2	金山	十六	山下
HAI KUI	金山	十六	山下
AUST. ENTERPRISE	金山	十六	山下
CLIPPER ACE	金山	十六	山下
H.K. ACE	金山	十六	山下
LIROS	金山	十六	山下
HP ACE	金山	十六	山下
MAERSK	金山	十六	山下
MAERSK	金山	十六	山下

禁止註冊方便旗船

世界航運將蒙其害

趙世彭認為蘇聯會獲益最大

趙世彭認為蘇聯會獲益最大。世界航運將蒙其害。趙世彭認為蘇聯會獲益最大。世界航運將蒙其害。趙世彭認為蘇聯會獲益最大。世界航運將蒙其害。

百保利輪船公司

THE SUPERCARRIERS

巴拿馬—美加東岸及中南美航線

百保泰 BARBER TAIF	21/10 23/10
萬能 BARBER MENESTHEUS	25/10 27/10
百保圖 BARBER TOBA	4/11 6/11

加州特快航線 川航羅省、長堤

百保泰 BARBER TAIF	21/10 23/10
百保圖 BARBER TOBA	4/11 6/11

美加西岸及委內瑞拉航線

百保泰 BARBER TAIF	21/10 23/10
天時 BARBER TENNESSEE	3/11 5/11

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比

大期加 TORRENS	26/10 28/10
多倫士 WILLINE TOYO	4/11 6/11

收貨站：香港收貨站葵涌葵興道海濱花園對面 電話：12-272632

SHOWA LINE 昭和商船株式會社

全貨輪航線 (兼收冷藏貨)

往美國西岸及加拿大等埠 (兼收往日本、台灣及小呂宋貨)

飛航雅士輪 M.S. CLIPPER ACE (VOY. 20)	十月三十日抵港
★香港雅士輪 M.S. HONG KONG ACE (VOY. 16)	十月三十日抵港
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO" ACE (VOY. 67)	十月廿六日抵港
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA" ACE (VOY. 27)	十月廿八日抵港
寶利雅士輪 M.S. "BONITA" ACE (VOY. 22)	十月廿一日抵港
★英德雅士輪 M.S. "DYNAMIC" ACE (VOY. 89)	十一月二日抵港

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨輪快速航線

直航：刁拜(十次抵港)、達文、科威特。

澳洲丸 M.S. AUSTRALIA MARU (VOY. 16/19)	十月廿七日抵港
夏美雅士輪 M.S. "HERMES" ACE (VOY. 03/18)	十月四日抵港

★兼收刁拜散裝貨

價目：收貨站前天下午五時 貨物到站前天下午五時 電話：0-268299, 0-222211 (內線329)

SANKYO LINE 三協商船株式會社

菲律賓線 直航：小呂宋

加沙都亞輪 M.S. "GARSA DUA" (VOY. 90) 即日抵港(泊B1池) 即日午開行

星馬線 直航：星加坡、巴生港、庇能。

丸井丸 M.S. "MARUI" MARU (VOY. 10)	十月廿二日抵港
海潤輪 M.S. "OCEAN RESOURCE" (VOY. 12)	十月廿七日抵港

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD. 皇后大道中四十六號 電話：5-257091-7 澳門代理：遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

禁止註冊方便旗船

世界航運將蒙其害

趙世彭認為蘇聯會獲益最大

趙世彭認為蘇聯會獲益最大。世界航運將蒙其害。趙世彭認為蘇聯會獲益最大。世界航運將蒙其害。趙世彭認為蘇聯會獲益最大。世界航運將蒙其害。

日本郵船株式會社

遷海富中心新址

本公司為便利僑胞起見，特將本公司辦事處遷往海富中心新址。本公司為便利僑胞起見，特將本公司辦事處遷往海富中心新址。本公司為便利僑胞起見，特將本公司辦事處遷往海富中心新址。

光輝輪船株式會社

榮進公主 十月廿七日由日本抵港

總代理：協成輪船株式會社

光輝輪船株式會社

榮進公主 十月廿七日由日本抵港

總代理：協成輪船株式會社

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票

星期一至五 三十元

週末及假期船票 四十元

(往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

售票處：上環新地地港灣碼頭 電話：44441, 438848

售票處：九龍旺角彌敦道新地大廈電話：K848188

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

九龍尖沙咀海邊大廈二樓

電話：3-7215265

貨櫃部：葵涌葵興道海濱花園對面 電話：0-245324

香港至美國西岸貨輪航線

直航：香港、星加坡、檳城、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、新加坡、香港。

GREEN ISLAND	18-24/10 25/10
海洋貨櫃輪	28/10-3/11 4/11
OCEAN CONTAINER	
雅利輪	6-12/11 13/11
APLICMAU	

收貨站：葵涌葵興道海濱花園對面 電話：0-246121

香港至澳洲貨輪航線

直航：香港、悉尼、布里斯班、墨爾本、奧克蘭、惠靈頓、悉尼、香港。

POTI ISLAND	16-22/10 23/10
珍珠輪	21-27/10 28/10
PEARL ISLAND	

收貨站：葵涌葵興道海濱花園對面 電話：0-246121

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船株式會社

今日空郵 (星期五) 截郵時間

印度、尼泊爾、西德、伊朗、奧地利、英國及北美、東南亞、澳洲、丹麥、芬蘭、瑞典、挪威、日本、韓國、台灣、香港、澳門、新加坡、檳城、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、新加坡、香港。

今日平郵

馬尼拉、亞丁、塞得港、蘇伊士、耶路撒冷、巴格達、德黑蘭、喀拉喀特、仰光、曼谷、新加坡、檳城、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、新加坡、香港。

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲航線 EUROPE SERVICE

M.S. SULLY CAREER 江亞快輪

十一月九日抵港 十一月十日開行

直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

Also Accepting Cargo: Bergen, Trondheim, Kristiansund, Liverpool, London, Alesund, Vinca, Turku, Drammen, Norrköping, Kotka, Karlskrona, with transshipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bilbao, with transshipment at Rotterdam, Malmö, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp.

沉洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 干諾道中122號 電話：2797

澳門代理：遠東洋行 澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

ASIAN SUMMIT 亞細亞商船株式會社

往：香港、上海、日本、韓國、台灣、新加坡、檳城、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、新加坡、香港。

往：香港、上海、日本、韓國、台灣、新加坡、檳城、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、新加坡、香港。

往：香港、上海、日本、韓國、台灣、新加坡、檳城、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、新加坡、香港。

明日九場賽馬排位配搭表

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場	第九場
第一場 (五點一十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第二場 (五點四十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第三場 (六點一十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第四場 (六點四十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第五場 (七點一十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第六場 (七點四十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第七場 (八點一十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第八場 (八點四十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十	第九場 (九點一十五分) 馬名: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 騎師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十 練馬師: 第一, 第二, 第三, 第四, 第五, 第六, 第七, 第八, 第九, 第十

明日九場賽馬綜合導報

各狀操練合導報
場外仔Q心水
場外仔Q心水
場外仔Q心水



本週末午夜場
鐘國仁
黑幫大佬瑞入獄, 荷蘭殺手受命出馬!

大馬鴻圖走勢順
得冠即快試勁強
沙田
晨操

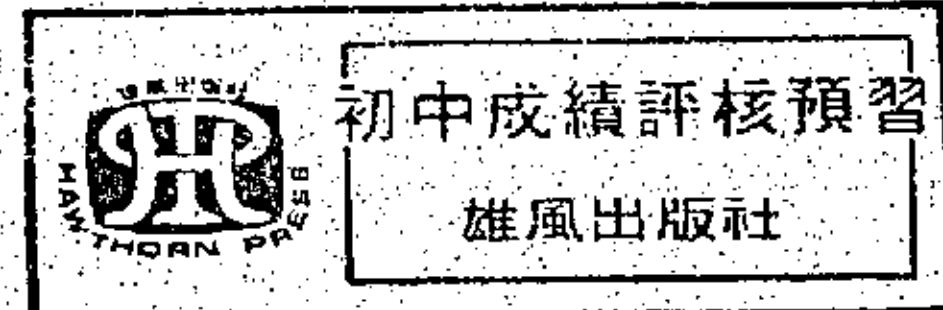
陳惠敏
繼舞廳後又一性格之作
綠印狂魔 劫咁簡單!
點止搶槍打劫咁簡單!

中國第一部間諜戰空前巨片
張艾嘉 領銜主演
柯俊雄
金鰲勳 成名傑作
風塵冷戰
當年軍事秘密盡上銀幕
中俄間諜戰最轟烈一幕
九人突攻隊·血洗長白山·俄國大鼻子·葬身冷廬堡
鬥智, 鬥勇, 鬥玩命!
飛渡鐵索橋·死囚換間諜·地道大爆炸·水底奪金磚
迪克蒙哥馬利·傑爾蕭滋客串演出
明日盛大獻映

慶天宮
英群會
膽搏胆
上訴已失效
吊銷資格令立即執行

齊瓦哥醫生
DOCTOR ZIVAGO
奧馬沙里夫
萊莉姬絲蒂
謝拉特卓卓
洛史德加

沙田新操練跑道
下週一啓用
沙田
晨操



初中成績評核預習
雄風出版社

數學 (三)

Mathematics 3

1. If $\log 2$ is given, then which can be found in the following:
I. $\log 3$
II. $\log 4$
III. $\log 5$
A. I only
B. II only
C. III only
D. I and II only
E. II and III only
2. $\log x + \log \frac{1}{x}$ is equal to
A. 0
B. 1
C. 2
D. $2 \log x$
E. none of the above
3. Which one of the following is not true?
I. $(a^m)^n = a^{(m)^n}$
II. $a^m + a^n = a^{m+n}$

III. $\frac{a}{a^p} = a^{\frac{p}{a}}$
A. I only
B. II only
C. III only
D. I and II only
E. II and III only

4. If $a^x = M$, then
A. $\log x = M$
B. $\log_a M = x$
C. $\log_x a = M$
D. $\log_x a = M$
E. none of the above

5. Which of the following statements is true in general?
A. $\log(\frac{1}{x}) = -\log x$
B. $(\log x)^n = \log x^n$
C. $\log(\frac{x}{y}) = \frac{\log x}{\log y}$
D. $\log(xy) = (\log x)(\log y)$
E. $\log(x-y) = \log x - \log y$

6. Given that $\log 2 = 0.3010$, give the answer, which correct to 4 decimal places, $\log \sqrt{125}$ =
A. 1.5050
B. 0.7525
C. 1.0485
D. 0.9030
E. cannot be determined

7. $(x+y)(x^{-1}+y^{-1})^{-1}$
A. $(x+y)^2$
B. 1
C. xy
D. x^2+y^2
E. none of the above

8. If $2^n + 4 = 1$, then n is a
A. positive integer
B. negative integer
C. positive fraction
D. negative fraction
E. cannot be determined

9. $\frac{1}{4}(10^2)^0 + (\frac{1}{\sqrt{x}})^0 - (729)^{-\frac{1}{3}}$
A. $\frac{4}{5}$
B. $\frac{5}{6}$
C. $\frac{6}{7}$
D. $\frac{7}{8}$
E. $\frac{8}{9}$

10. The solution of the equation $2.5^x + 5^{x-1} = 1$ is
A. 5
B. 4
C. 3
D. 1
E. none of the above

11. The value of $(\frac{2}{3} - 1)$
A. 1
B. 7
C. 8
D. 0
E. none of the above

12. The value of $(0.04)^{-\frac{1}{2}}$
A. 0
B. $\frac{5}{8}$
C. 1
D. $\frac{1}{5}$
E. $\frac{2}{3}$

13. Which one of the following is true?
I. $8^{\frac{2}{3}} \times 4^{\frac{1}{2}} \times 16$
II. $2^{\frac{1}{3}} \div 6^{-\frac{2}{3}}$

14. The expression $(x-y)^{-1}$
A. $\frac{1}{x-y}$
B. $\frac{1}{x+y}$
C. $\frac{1}{x-y}$
D. $\frac{1}{x+y}$
E. none of the above

15. The value of $\log_7 7 + \log_7 10 - \log_7 490$ is
A. -1
B. 0
C. 1
D. 7
E. none of the above

16. If $2^{3n+4} \cdot 4^{3n} = 1$, then n is
A. an integer
B. positive number
C. negative integer
D. negative number
E. a natural number

17. The value of $\log_{25} 5 + \log_3 27 - \log_8 2$ is
A. 2
B. $3\frac{1}{6}$
C. $2\frac{1}{6}$
D. 4

18. If $\frac{3}{a-2n} \cdot \frac{1}{a-3n} = (a-\frac{2}{3})^5$, then n is
A. 0
B. -1
C. -2
D. -3
E. -4

19. Simplify $\frac{5 \log(\log x)}{1 + \log(\log x)}$
A. 5
B. a
C. 1
D. 0
E. none of the above

20. Simplify & express $\frac{4 \cdot 5^n - 27 \cdot 3^{n-3}}{5^{n-1} - 3^{n+1}}$ in positive indices form
A. $\frac{2}{3}$
B. $\frac{2}{8}$
C. $-\frac{2}{8}$
D. 3^n
E. none of the above

Answers
1. E 2. A 3. D
4. B 5. A 6. C
7. C 8. E 9. E
10. E 11. B 12. B
13. D 14. C 15. A
16. D 17. B 18. E
19. A 20. C

買賣租賃·建築材料
每天收費
三寸半位 (一格高) 每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
瓷磚潔具·電器燈飾
七寸位 (二格高) 每段 六十元
加印紅色每段 九十五元
傢俬裝修·居室設計

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,388至45,338方呎
Vigers
香港威格斯
特許測量師
Chartered Surveyors
電話: 5-243103-5

天廚中心 第一期
九龍北帝街/木廠街
招租
地點適中 交通方便
設計新穎 經已入伙
尚餘單位: 閣樓商舖
壹樓寫字樓
請電: 3-7130221 梁先生洽

工人世界

職業司機提醒車主

泊車街邊鎖好門窗
提防有人偷車去行劫引起麻煩
若將車偷運往別處損失也不輕

「卡拍」司機提醒車主，在泊車時，應將車門鎖好，並檢查車窗是否鎖好，以免被賊偷去車內財物。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。

工友領悟消費意義

取價合理交易公平
修理音響器材與手錶等事屬尋常
但取價高低不一宜先探價選擇

「卡拍」司機提醒車主，在泊車時，應將車門鎖好，並檢查車窗是否鎖好，以免被賊偷去車內財物。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。

海景廠房廉價出租
荃灣柴灣角街樂信海景工廠大廈N座十一樓面積七千二百呎適合各種工業用途私家馬路交通方便接洽
處樂成企業有限公司
電話 0-403824
0-403810

旺舖出售每呎千元
太樂樓地下: 筲箕灣電車路差館對面
富基大廈: 石塘咀日里六號地下
安基大廈: 元朗翠園路
游泳池連住宅特價\$1,600,000
金邦大廈: 屯門4B區前高速公路後青山道
舖位商場特價平沽
洽購處:
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

基隆街雙旺舖
石硤街口12月交吉每間800呎連760呎闊
錦綉八間相連
D段1050及850各四間即可入伙
南昌街長沙灣
東南五樓1600呎兩單位打通連貴裝修吉
K7413193陳先生洽(自讓)

科技發展日進千里

自強不息進上時代
青年工友工餘進修
實充己力 游上

「卡拍」司機提醒車主，在泊車時，應將車門鎖好，並檢查車窗是否鎖好，以免被賊偷去車內財物。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。若車主不鎖門窗，被賊偷去車內財物，損失也不輕。

新蒲崗工業大廈地下
面積約二仟呎
月租壹萬
先到先得
請電3-426278劉先生洽

碧苑出租
界隈街54-56號(近新界)
面積525呎
月租三千餘
專業管理
租務代理: **Vigers** 香港威格斯
特許測量師
5-243103-5

深水埗荔枝角舖
出租
荔枝角道319號近北河街
桂林街之間，面積900呎
有閣樓300呎租\$9,000有
意請電5-214306洽

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業
(請按址往勞工處登記)
勞工處職業介紹所
地址: 香港上環德輔道中
電話: 2-222222

深水埗地皇旺舖售
租亦可，青山道220、232及236號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業大小機構經營。
有意電@699431杜洽

上環旺舖住宅
普慶坊22-34號太極大廈地下旺舖由370呎至580呎租售樓上住宅尚餘數單位廉售
已有入伙紙 5-236049

寫字樓平租
旺角彌敦道611至615號
萬隆商業大廈大小寫字樓平租
電3-300325黎先生洽

灣仔寫字樓出租
兼適各社團學校之用
譚臣道105-111號4樓樓1,842呎
電話5-449652洽

九龍塘唯一商業舖位出售
窩打老道124號地下，鄰近學校林立職商高尚住宅，合髮型屋、快餐、銀行、藥房、商店等經營。
油麻地區千金難買相連舖出售
租亦可，上海街196-198號相連地下，地旺人稠，近佐敦道，交通方便，合各行各業經營。
有意電@699431杜洽

旺舖連閣免頂出租
西營盤第二街139號
面積約1,400呎，合各行各業
電話: 5-400688, 5-469472張先生
5-470740方先生，經紀免頂。

42層高成基商業中心
中央冷氣·高級寫字樓出售
香港干諾道中144-151號·地點極佳·交通便利
洽購處: **明方財務有限公司**
電話: 5-240601

中環旺舖租售
雲咸街34號地下999年期舖面闊二十呎約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣，水電齊備即可營業請電H 431337洽

深水埗順寧道工業大廈
地下旺舖廉租
順寧道271及273 A-277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行各業。
詳電@699431杜洽

新報

當局推展綠化新市鎮計劃 植樹五百萬株

【本報訊】當局正積極推行新市鎮綠化計劃，預計在未來五年內，將在全新市鎮及擴展地區，共植樹五百萬株。此計劃旨在改善新市鎮的環境，並為居民提供清新的空氣。當局表示，將在全新市鎮的各個角落，包括公園、街道及住宅區，廣泛種植各種樹木。此外，當局亦會加強對現有樹木的保護，並鼓勵市民參與植樹活動，共同為新市鎮的綠化貢獻力量。

西貢墳場面積有限 葬滿八年必須執骨

【本報訊】西貢墳場因面積有限，預計在八年内將被葬滿。當局已決定採取措施，將葬滿八年的墳場遷移，以騰出空間給新葬的屍體。此舉旨在解決西貢墳場長期以來的空間不足問題，並確保墳場的衛生與安全。當局表示，將與有關方面協調，妥善處理遷移事宜，以減輕對周邊環境的影響。

決派員代起出並追繳費用

【本報訊】當局決定派遣人員，代為收取並追繳各項費用。此舉旨在提高費用的收取效率，並確保各項服務的順利進行。當局表示，將加強對費用的管理，並對逾期繳費的用戶進行追繳，以維護財政收入。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

大埔鄉事會決議慶祝新春 續舉辦千歲宴

【本報訊】大埔鄉事會已決議，將於新春期間舉辦千歲宴，以慶祝新年的到來。此項活動已成為大埔鄉的傳統習俗，旨在祈求長壽與吉祥。鄉事會表示，將繼續舉辦此項活動，並邀請各界人士參加，共同慶祝新春佳節。

九龍區各界慶祝週年紀念

【本報訊】九龍區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示九龍區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

本港新聞

聖地牙哥將拆兩樓宇

【本報訊】聖地牙哥區政府已決定拆除兩座舊樓宇，以進行城市規劃。此舉旨在改善該區的居住環境，並為未來的發展騰出空間。政府表示，將妥善處理拆除工作，並對周邊環境進行保護。

本港新聞

九龍區各界慶祝週年紀念

【本報訊】九龍區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示九龍區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

本港新聞

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

本港新聞

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

本港新聞

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

本港新聞

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

本港新聞

元朗區各界慶祝週年紀念

【本報訊】元朗區各界將於近日舉行週年紀念活動，慶祝該區的發展與進步。活動將包括遊行、展覽及文藝表演等，旨在展示元朗區在過去一年中的成就，並增強居民的歸屬感與凝聚力。

台山商會勵學 獎學金頒發給子女

【本報訊】台山商會近日頒發獎學金給其子女，以表彰他們的學業成就。此舉旨在鼓勵學生努力學習，並為社會培養優秀人才。商會表示，將繼續關注學生的學業發展，並提供必要的支持與幫助。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

男業主收樓轉租 被控認罪押候判

【本報訊】一名男業主因收樓轉租被控認罪，現正押候法院審判。此案引起了社會的廣泛關注，因為它涉及到了租務糾紛與法律責任的問題。法院表示，將根據事實與法律進行審理，並作出公正的判決。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

配合地方行政新策 灣仔區辦問答比賽

【本報訊】灣仔區政府為配合地方行政新策，將於近日舉辦問答比賽。此項活動旨在提高居民的行政知識，並促進社區的參與與合作。政府表示，將邀請專業人士擔任評審，確保比賽的公平與公正。

冠金頓盛華 統總

映場五天今

場夜午加明

嘉麗 菲莎 齊斯 蔡惠

矮仔軍

生非熱夠趣認 猛常開晒怪真

彩虹邨

兵保不漢形彪 ！備敵漢漢！

談確係 談確係

院震聲笑

庭早場五今

場六午加明

奴天馬奧治沙

作傑心精

WIFE ON VACATION

MISTRESS IN TOWN

妻老盡丈夫計扣

劇大逗色入銷透香族公欣

喜笑情骨魂頂戲新司龍

奴天馬奧治沙

作傑心精

WIFE ON VACATION

MISTRESS IN TOWN

妻老盡丈夫計扣

劇大逗色入銷透香族公欣

喜笑情骨魂頂戲新司龍

奴天馬奧治沙

作傑心精

WIFE ON VACATION

MISTRESS IN TOWN

華美
3-211655

華大
3-617169

聲華
5-722883

都京
5-722883

聲凱·約經
5-722883

泰國
5-722883

聲樂
5-722883

梁水步
5-722883

樂民
5-722883

門金
5-722883

紅
5-722883

都國
5-722883

聲麗
5-722883

旺角
5-722883

宙宇·球環
5-722883

映獻場五
影電情愛性
天堂慾
不兒演大星美
宜宣出群群
穴蘭過
虎獨
動春心女少

請五週第三
早場
電色性發公唯
影情愛行司美
**櫻禁
桃果**
從娘由水戲日
作性紀源星本
盡林情初少
致滿景夜女

獻映場五
影電情愛性
天堂慾
不兒演大星美
宜宣出群群
穴蘭過
虎獨
動春心女少

請五週第三
早場
電色性發公唯
影情愛行司美
**櫻禁
桃果**
從娘由水戲日
作性紀源星本
盡林情初少
致滿景夜女

獻映場五
影電情愛性
天堂慾
不兒演大星美
宜宣出群群
穴蘭過
虎獨
動春心女少

請五週第三
早場
電色性發公唯
影情愛行司美
**櫻禁
桃果**
從娘由水戲日
作性紀源星本
盡林情初少
致滿景夜女

獻映場五
影電情愛性
天堂慾
不兒演大星美
宜宣出群群
穴蘭過
虎獨
動春心女少

請五週第三
早場
電色性發公唯
影情愛行司美
**櫻禁
桃果**
從娘由水戲日
作性紀源星本
盡林情初少
致滿景夜女

獻映場五
影電情愛性
天堂慾
不兒演大星美
宜宣出群群
穴蘭過
虎獨
動春心女少

請五週第三
早場
電色性發公唯
影情愛行司美
**櫻禁
桃果**
從娘由水戲日
作性紀源星本
盡林情初少
致滿景夜女

獻映場五
影電情愛性
天堂慾
不兒演大星美
宜宣出群群
穴蘭過
虎獨
動春心女少

請五週第三
早場
電色性發公唯
影情愛行司美
**櫻禁
桃果**
從娘由水戲日
作性紀源星本
盡林情初少
致滿景夜女

洋南·華南
5-737388 3-881755

華大新
3-841199

宮麗碧光新
3-841199

樂快·都新
K666148 H773496

星福地蔴油華龍
K657115 K429997 K618167

石寶都富樂新
K657115 K429997 K618167

昌南寶國
K429997 K618167

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

映續場五今
片俠武情奇秘疑懸張緊
龍潛鳳飛
黑吃黑：場早天今
龍雙海霸場午
元在場晚四
夜中供量

禾嘉·都皇·后皇
3-891187 3-891187 3-891187

黃明寶·娛順·蘭亞·文·翊
金月聲·樂利·宮洲·華翠

珠明·慶普·樂百·連海
K678091

寶珍·華麗
3-206506 3-206506

利多域
3-206506 3-206506

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

天今後最
娃伊林·丹劉·榮錦黃
導編同張
胆搏胆
人夜哈場晨嘉
阻搏胆場午嘉
場晚：早中
映獻重慶天明
堡鷹冷灘血
蠟凶場夜午院三晚明

頓盛華·統總
3-891187 3-891187 3-891187

都銀·江珠
3-891187 3-891187 3-891187

影都·倫敦·利台舞
3-891187 3-891187 3-891187

際國·砌紅
3-891187 3-891187 3-891187

香港·閣富華
3-89

體育

校際游泳第三組九龍決賽

英華德望分膺男女團體錦標

會意銘二百米捷泳創新大會紀錄

團體總分

項目	冠軍	亞軍	季軍
男子總錦標	英華三〇二	民生三二二	聖約翰一〇八
女子總錦標	德望二〇一	華英一六五	上智九五五
男子甲組	陳樹棠七四	華英六八	萬信五八
女子甲組	德望八五	華英五五	萬信五二
男子乙組	華英八四	九龍工業五〇	民生四二
女子乙組	華英八四	西門英才四七	德信四二
男子丙組	民生八四	華英六六	德信四二
女子丙組	德望七五	民生六四	德信四二

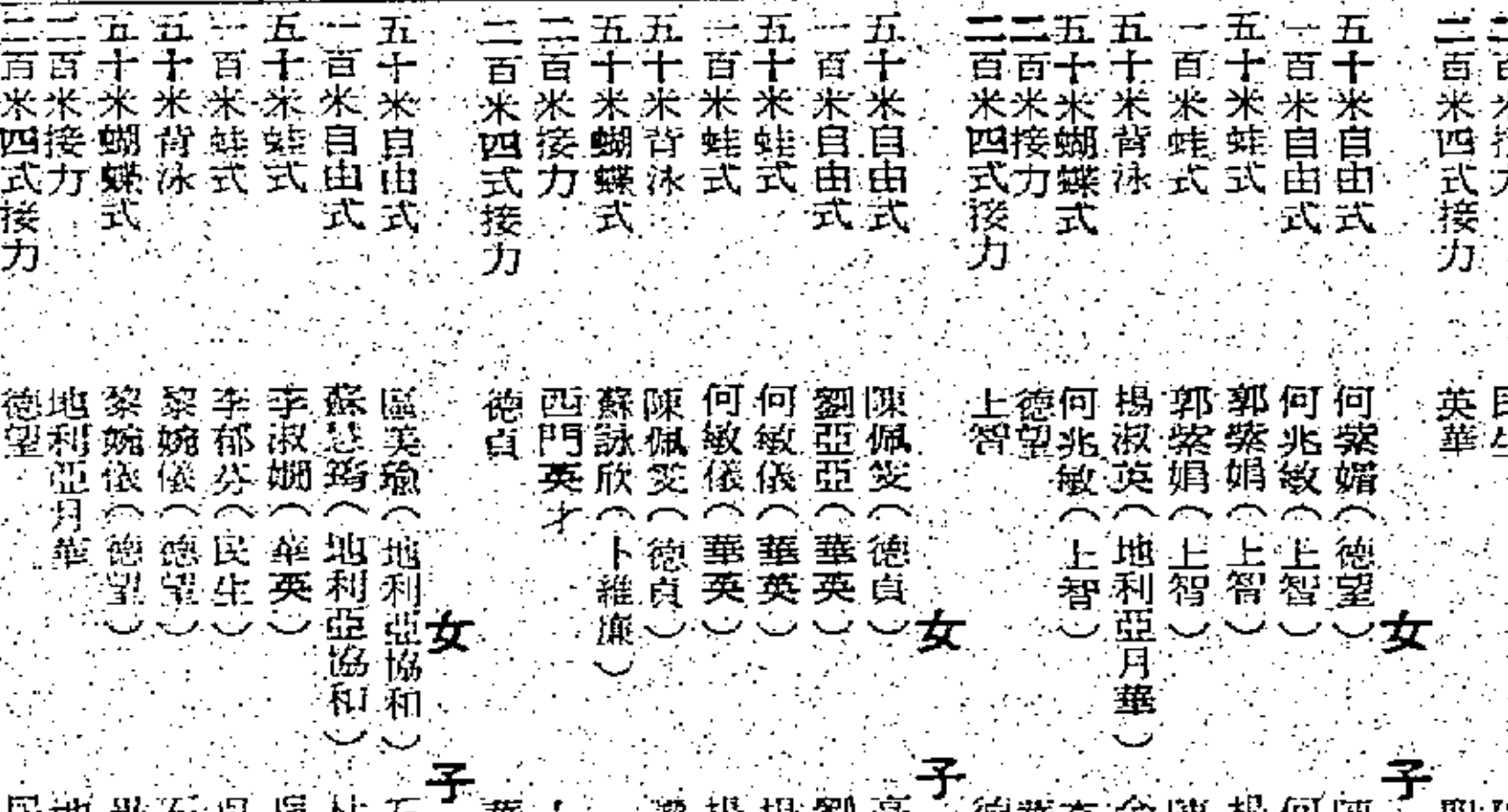
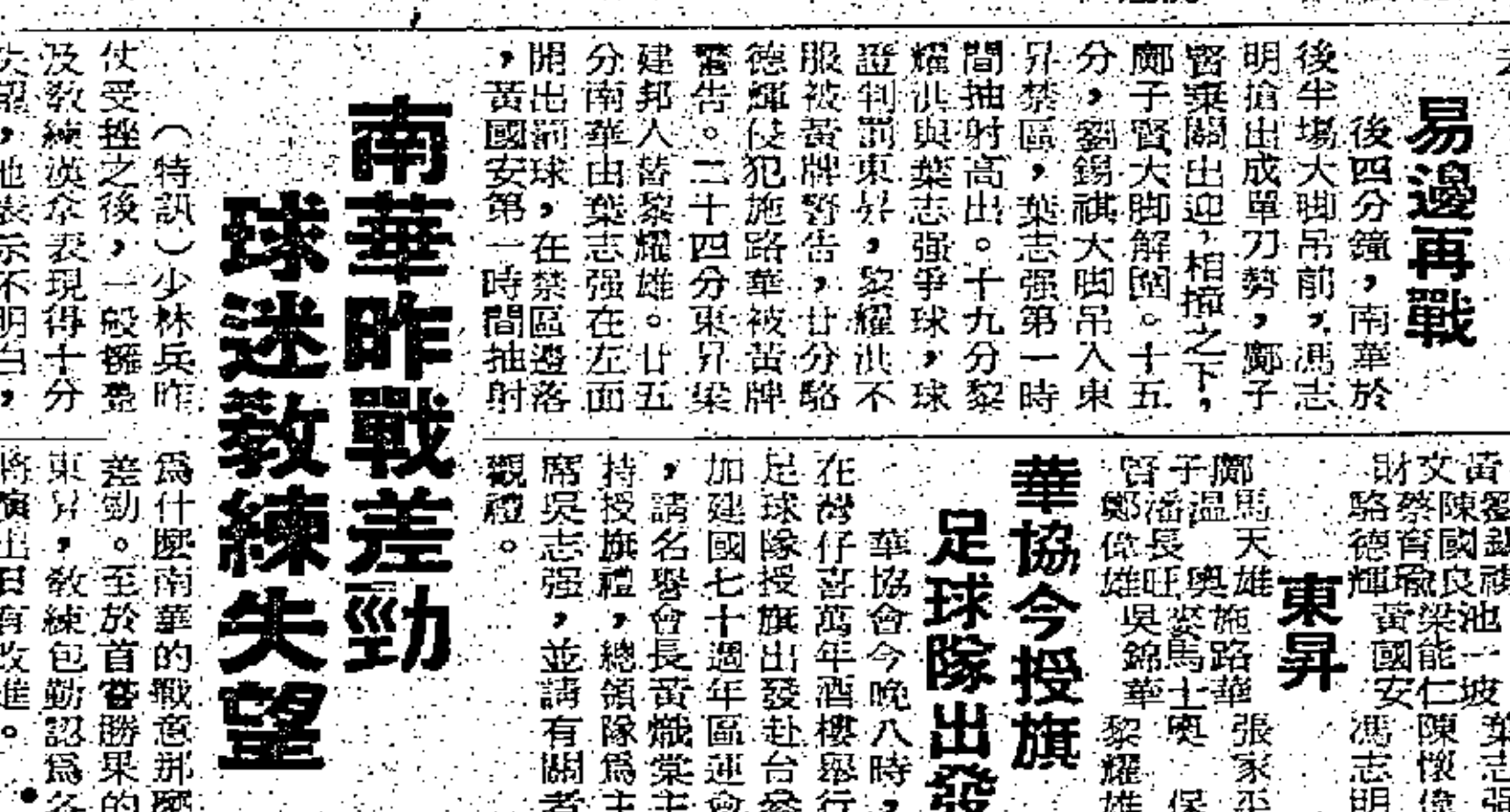
（本報訊）全港校際游泳錦標賽，昨日（十五日）下午二時，在九龍新加坡游泳池舉行。英華中學與德望中學，分別在男女團體錦標賽中，分膺冠軍。英華中學在男子團體錦標賽中，以三〇二分獲勝。德望中學在女子團體錦標賽中，以二〇一分獲勝。此外，英華中學的陳樹棠，在男子甲組一百米捷泳中，以七秒四獲勝，並創下大會紀錄。德望中學的德望，在女子甲組一百米捷泳中，以八秒五獲勝。英華中學的華英，在男子乙組一百米捷泳中，以八秒四獲勝。德望中學的華英，在女子乙組一百米捷泳中，以八秒四獲勝。英華中學的民生，在男子丙組一百米捷泳中，以八秒四獲勝。德望中學的民生，在女子丙組一百米捷泳中，以七秒五獲勝。

埔頭今晚聯賽戲碼精彩

（本報訊）埔頭今晚聯賽，將於今晚八時在埔頭體育館舉行。是次聯賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次聯賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次聯賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

愉園迎擊東方

（本報訊）愉園足球隊，將於今晚八時在愉園體育場，迎擊東方足球隊。是次比賽，將是愉園足球隊與東方足球隊之季前賽。愉園足球隊，將於今晚八時，在愉園體育場，以主力陣容迎擊東方足球隊。東方足球隊，亦將於今晚八時，在愉園體育場，以主力陣容迎擊愉園足球隊。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。愉園體育場，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。



工商秩序

（本報訊）工商秩序，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

足球訓練

（本報訊）足球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

籃球訓練

（本報訊）籃球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

東昇初傳捷報

（本報訊）東昇足球隊，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由東昇足球隊與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。東昇足球隊，將於今晚八時，在愉園體育場，以主力陣容迎擊德望中學。德望中學，亦將於今晚八時，在愉園體育場，以主力陣容迎擊東昇足球隊。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。愉園體育場，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

足球訓練

（本報訊）足球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

籃球訓練

（本報訊）籃球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

世界盃歐洲區九仗戰果

（本報訊）世界盃歐洲區九仗戰果，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

足球訓練

（本報訊）足球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

籃球訓練

（本報訊）籃球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

德格聯晉西班牙

（本報訊）德格聯足球隊，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由德格聯足球隊與西班牙足球隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。德格聯足球隊，將於今晚八時，在愉園體育場，以主力陣容迎擊西班牙足球隊。西班牙足球隊，亦將於今晚八時，在愉園體育場，以主力陣容迎擊德格聯足球隊。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。愉園體育場，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

足球訓練

（本報訊）足球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

籃球訓練

（本報訊）籃球訓練，昨日（十五日）下午，在九龍新加坡游泳池舉行。是次比賽，由英華中學與德望中學兩隊對壘。是次比賽，將有男女足球、籃球、排球等項目。英華中學與德望中學，均是埔頭地區之勁旅。是次比賽，預計將有精彩之戲碼。埔頭體育館，將於今晚八時，歡迎各界人士前往觀賽。

全港校際游泳賽第三組九龍區總成績表

項目	冠軍	亞軍	季軍	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名
男子總錦標	英華三〇二	民生三二二	聖約翰一〇八	德望二〇一	華英一六五	上智九五五	萬信五八	民生四二	德信四二	華英六六
女子總錦標	德望二〇一	華英一六五	上智九五五	萬信五八	民生四二	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四
男子甲組	陳樹棠七四	華英六八	萬信五八	民生四二	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四	西門英才四七
女子甲組	德望八五	華英五五	萬信五二	民生四二	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四	西門英才四七
男子乙組	華英八四	九龍工業五〇	民生四二	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四	西門英才四七	德信四二
女子乙組	華英八四	西門英才四七	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四	西門英才四七	德信四二	華英六六
男子丙組	民生八四	華英六六	德信四二	華英八四	西門英才四七	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四
女子丙組	德望七五	民生六四	德信四二	華英六六	民生八四	德望七五	華英八四	西門英才四七	德信四二	華英六六



娛樂圈

倪詩蓓張少媚交惡 竟引出一場打鬥來

錢慧儀赴英選世姐 今香港早晨談感受

黎小田過無綫 曾請教顧家輝

支援辛亥革命籌款 蛇仔舞舞台罵宣統

下午茶談變性手術 遊中山溫泉及深圳

尊基格以演戲封爵 麗的派劉偉文赴台

羅道邦執導綠印 海報被禁貼出街

中影八十多部片 將絡繹在法發行

樂韻報平安 樂韻報平安

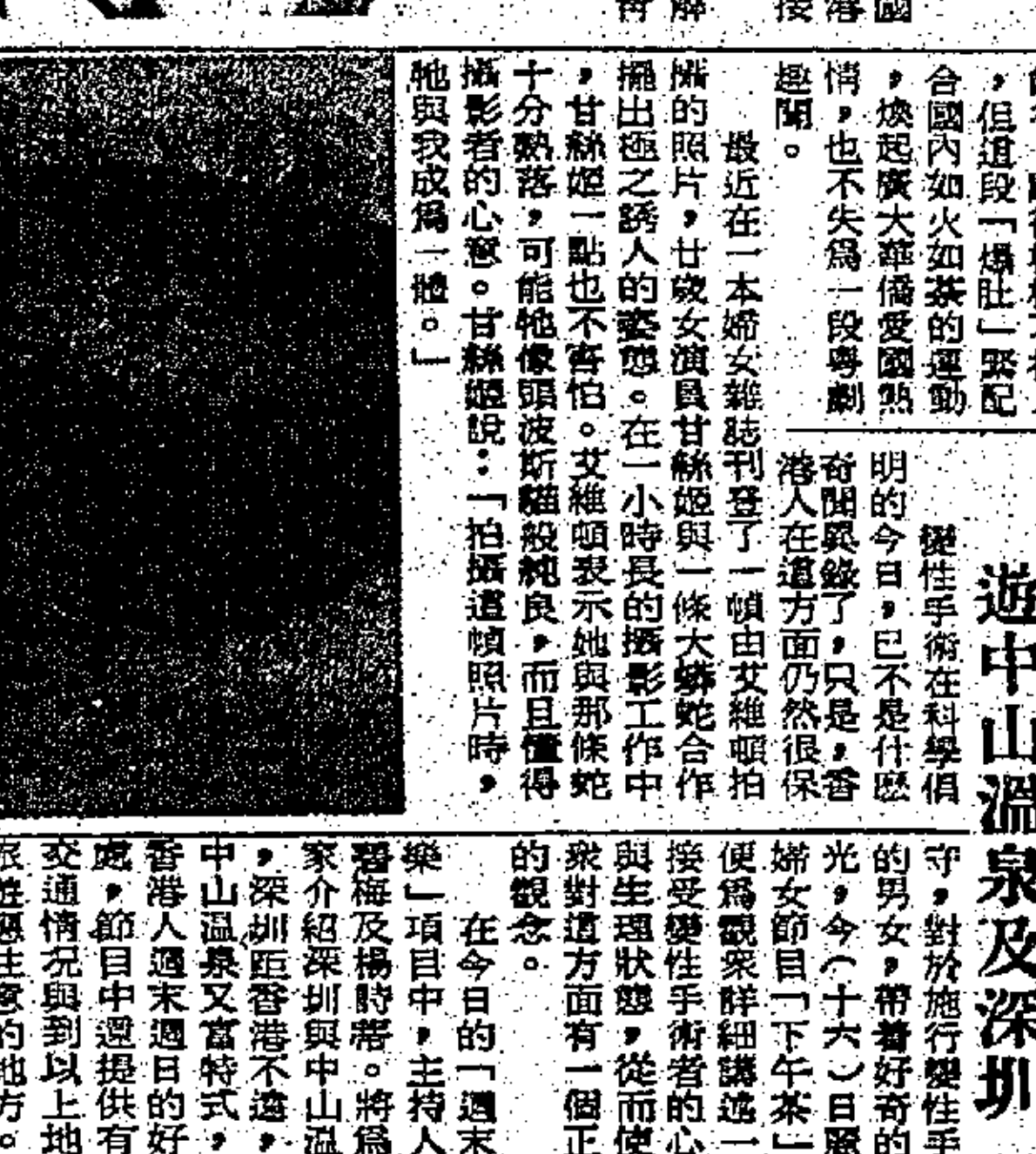
楚原回到現代來 八年未拍時裝片

黃家達昨 弄瓦之喜

明珠暗送 弄瓦之喜



「甜甜廿四味」多災難
倪詩蓓與張少媚交惡，竟引出一場打鬥來。倪詩蓓在「甜甜廿四味」中，因不滿張少媚的演出，竟在片場與她發生口角，最後演變成一場打鬥。此事在娛樂圈引起軒然大波。



錢慧儀赴英選世姐
今香港早晨談感受。錢慧儀日前赴英參加世界小姐選美比賽，她在接受訪問時表示，這次參賽對她來說是一個難得的機會，她會全力以赴。



黎小田過無綫
曾請教顧家輝。黎小田日前訪問無綫電視，並與顧家輝會面。據悉，黎小田在訪問中曾向顧家輝請教有關電視製作方面的經驗。



支援辛亥革命籌款
蛇仔舞舞台罵宣統。為支援辛亥革命籌款，某團體在蛇仔舞舞台舉行義演。演出中，有人因不滿清政府的統治，竟在舞台上罵宣統皇帝。



下午茶談變性手術
遊中山溫泉及深圳。某團體在下午茶會上，就變性手術問題展開討論。此外，該團體還前往中山溫泉及深圳遊覽。



「七俠蕩寇誌」擱置
陳觀泰拍片忙推庄。陳觀泰日前表示，由於工作繁忙，他目前無法參與「七俠蕩寇誌」的拍攝工作。該片的拍攝工作目前已擱置。



末代皇帝溥儀可憐
朱。末代皇帝溥儀在影片中被描寫得可憐巴巴，引發了觀眾的同情。影片通過對溥儀生平的描寫，展現了他的悲慘命運。



羅道邦執導綠印
海報被禁貼出街。羅道邦執導的電影「綠印」，其海報因內容敏感，被有關部門禁止在街頭張貼。



楚原回到現代來
八年未拍時裝片。楚原導演表示，他已經回到了現代生活，並表示八年來沒有拍攝時裝片的原因。



黃家達昨 弄瓦之喜
明珠暗送。黃家達昨日舉行弄瓦之喜，明珠暗送，場面熱鬧。



明珠暗送 弄瓦之喜
明珠暗送。明珠暗送，弄瓦之喜，場面熱鬧。



明珠暗送 弄瓦之喜
明珠暗送。明珠暗送，弄瓦之喜，場面熱鬧。



明珠暗送 弄瓦之喜
明珠暗送。明珠暗送，弄瓦之喜，場面熱鬧。

這一篇「美女、財主、朋友」

在那邊的人物呢？則又不敢說有名，小姐，恐還嫌好，姓蘇的，像蘇杭，有好聽的，因為這有名的大人物，金彭程，何處大人物都是長了一丈六尺的，亦是沒有黃臉黑皺，也有點黧黑，以住有兩個例子，就是二位夫人和一個唱曲的，丟下，就因此些微，他的大好前程，便是

大人物著名的美女，最大的人選，是她的兒子和孫女的後代，但這種人，可是不可求的。

她的姊妹國，猶如歐洲皇族的樣式，目前世界各國是有幾國的，因是皇室之間連帶，已大大地有了問題，因是皇上下一代，都太性急，因此生下的，都是公主們，因爲不多，所以有的公主，無一不是嫁了外國，不分己國的公子，有一二時，都有乾親的現象。

巴羅夫少爺，也是和校公門進多，參加選美，却把巴羅夫少爺得到對象。

自己地位更應加。

巴羅夫少爺，也是和校公門進多，參加選美，却把巴羅夫少爺得到對象。

巴羅夫少爺，也是和校公門進多，參加選美，却把巴羅夫少爺得到對象。

[illegible][illegible]

凡遇過西學出身的人，大抵都有「尋常詩作對的功力」，記得去年幼時，父親名昭教我（東洲）背了不少名詩及古詞（如：蘇軾「水調歌頭」，王維送（楊柳青青江水平，客從東方來，寄我雙飛燕）」之類，每上讀完上品，是以大開胸臆弄小技，當然講課是有的。那時候，對工品、繡品、綉品，都不為曉得入口的小品。

印像最的是當時會有人挑我到北京四川賓館，專教習它的門生。四川賓館就是舊門外。宣武門一帶本來是會館集之地。而各會館刻有門聯，文人之間少不談及它。且是各省會館

故鄉限：畿關旁、劍閣連巴江
曲、錦水清瀟。望殊今大山川俱
朝雲繞；人思楚襄愛，揚袂北還。
懸龍觀鳳；相如賦，白鵝遊，
夷陵，升騰蛟。行見佳才千手，
俱傾眼。

全賴仍未暇修詩山入句之
黑白，皆盡一列筆驅龍騰飛起
人傑地靈，當應此際，無幾得進
海之懷，讀來則謂上，故擬在甲申
門聯。當時適值其其他會館的
門聯，相形之下，豈知如此麼？
固然自有其特殊天厚多，論上
川、巴山蜀水，名聲震大千；
人傑出。但優劣之功還是主
要的。憶者說：此舉並非出於
家手筆。惟若或後，蔣花莊先
生曾說及蜀在成都人士士撰大
門聯以誌之。為此舉者，初謂
吳樞公，以為必出名人手擬撰，
及斟酌各方知作者不過四川名
祿，遂一時無可奈何。

當時請之詩，會有人詢問讀
上：對聯諸友，去云：「僕窮」，上
下：數語謙恭，左支右撐，此舉

四、川省會館的門聯

京華感舊錄

驅魔人

圖：章華信
文：楚子

湯美也不回答，就在四條邊上的椅子坐下。坐下來，一頭，四腳，駕起我的第一號「面夜杯」！海美把一杯滿溢的湯端起來。

「好，乾杯！」

兩人把杯子輕輕一碰，便把滿杯的湯灌到肚裏去。

「真痛快，四條邊呀！口氣，說道：『等會再吃，我們再來喝幾杯。』」

四條打了他一眼，說道：

「四條的名字？」

「四條的名字誰人知道？上上下下的人都知道。」

四條搖一下，是這地方，都知四條這個名字，你叫什麼名字？」

「我姓湯美，在這兩個月吧了，是從外地來。」

「好吧，湯美，你多說些！」

於是湯美就撥二一曲輕快活潑的曲歌，連人、狗耳、貓叫四聲，一點不燥。

「好，唱得好，湯美！」

「這是湯美撥的一曲輕快活潑的曲歌，連人、狗耳、貓叫四聲，一點不燥。」

[illegible]


需求似乎越來越強烈，深夜公處去。

婦孺以渾身本領去欺侮男人，來以他的渾身解數去抗拒她。

給湯美，但湯美不假，他說：『是要我照顧他做個朋友。』

湯美問中也賣一個關子，說：『趕了，這一陣就弄到四條無湯美擺脫一切惡訓，每夜都四牆從手袋中取出一些錢，是錢的入見之一，我不肯放我出來登報，下班後酬一。

『湯美，你製多少錢？只中，仔細的看一回說：『四肉痛嗎？』



分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

大字四個 每天八元

小字四個 每天八元

出讓

十萬八千呎 沙田中心 商業大廈 招租 招售

520呎 15 龍珠島 招租 招售

觀樓平售 招租 招售

德福 招租 招售

吉樓平售 招租 招售

錦綉 招租 招售

特平 招租 招售

小食餐館 招租 招售

廠房出售 招租 招售

粉嶺 招租 招售

元朗 招租 招售

廠地急售 招租 招售

佐敦道樓 招租 招售

招租

沙田中心 招租

龍珠島 招租

觀樓平售 招租

德福 招租

吉樓平售 招租

錦綉 招租

特平 招租

小食餐館 招租

廠房出售 招租

粉嶺 招租

元朗 招租

廠地急售 招租

佐敦道樓 招租

招售

沙田中心 招售

龍珠島 招售

觀樓平售 招售

德福 招售

吉樓平售 招售

錦綉 招售

特平 招售

小食餐館 招售

廠房出售 招售

粉嶺 招售

元朗 招售

廠地急售 招售

佐敦道樓 招售

產確相機

贊助分類廣告 每日讀者 惠刊廣告 超過百萬 收效宏大

凡刊登廣告者，每日均可獲贈一張，多刊多送。



RICOH 4100 20 萬全自動相機

特別獎七名：
各得贈送 35 毫米自動相機一部
35 毫米自動相機一部
附有內藏閃光燈系統
每部價值：HK\$368.00

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

3-880033 大興 專收購買交吉 不交吉樓舖

大興 專收購買交吉 不交吉樓舖

珍寶 宏輝 宏輝 宏輝

珍寶 宏輝 宏輝 宏輝

宏輝 宏輝 宏輝 宏輝

宏輝 宏輝 宏輝 宏輝

宏輝 宏輝 宏輝 宏輝

宏輝 宏輝 宏輝 宏輝

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處，代客刊登各類廣告，收費低廉，效果顯著。

地址：新界元朗市街 100 號

電話：26188033

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

世紀城市集團有限公司 遺失聲明

世紀城市集團有限公司 遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登簡便，見報迅速，為僑胞最便利之通訊工具。凡欲刊登者，請向本報廣告部洽談。

大字四個 每行八元
小字四個 每行四元
每行以二十個字為限，超過者另加。長期刊登，另有優惠。

汽車

74年豐田 誠聘司機
誠聘司機一名，要求：高中畢業，身體健康，能開各種汽車，待遇優厚，有意者請洽：(02) 234-5678。

誠聘

誠聘會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

訪尋

訪尋失蹤友人，如有知其下落者，請與(02) 456-7890聯絡。

尋姊

尋姊，如有知其下落者，請與(02) 567-8901聯絡。

聘請

聘請大坑管理員一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 678-9012。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

誠聘

誠聘會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

訪尋

訪尋失蹤友人，如有知其下落者，請與(02) 456-7890聯絡。

尋姊

尋姊，如有知其下落者，請與(02) 567-8901聯絡。

聘請

聘請大坑管理員一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 678-9012。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

誠聘

誠聘會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

訪尋

訪尋失蹤友人，如有知其下落者，請與(02) 456-7890聯絡。

尋姊

尋姊，如有知其下落者，請與(02) 567-8901聯絡。

聘請

聘請大坑管理員一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 678-9012。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

誠聘

誠聘會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

訪尋

訪尋失蹤友人，如有知其下落者，請與(02) 456-7890聯絡。

尋姊

尋姊，如有知其下落者，請與(02) 567-8901聯絡。

聘請

聘請大坑管理員一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 678-9012。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

誠聘

誠聘會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 345-6789。

訪尋

訪尋失蹤友人，如有知其下落者，請與(02) 456-7890聯絡。

尋姊

尋姊，如有知其下落者，請與(02) 567-8901聯絡。

聘請

聘請大坑管理員一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 678-9012。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信，請携收據來取。

001	147	272	306	847	1065	1121
013	149	277	308	848	1066	1122
015	150	278	309	849	1067	1123
017	151	279	310	850	1068	1124
019	152	280	311	851	1069	1125
021	153	281	312	852	1070	1126
023	154	282	313	853	1071	1127
025	155	283	314	854	1072	1128
027	156	284	315	855	1073	1129
029	157	285	316	856	1074	1130
031	158	286	317	857	1075	1131
033	159	287	318	858	1076	1132
035	160	288	319	859	1077	1133
037	161	289	320	860	1078	1134
039	162	290	321	861	1079	1135
041	163	291	322	862	1080	1136
043	164	292	323	863	1081	1137
045	165	293	324	864	1082	1138
047	166	294	325	865	1083	1139
049	167	295	326	866	1084	1140
051	168	296	327	867	1085	1141
053	169	297	328	868	1086	1142
055	170	298	329	869	1087	1143
057	171	299	330	870	1088	1144
059	172	300	331	871	1089	1145
061	173	301	332	872	1090	1146
063	174	302	333	873	1091	1147
065	175	303	334	874	1092	1148
067	176	304	335	875	1093	1149
069	177	305	336	876	1094	1150
071	178	306	337	877	1095	1151
073	179	307	338	878	1096	1152
075	180	308	339	879	1097	1153
077	181	309	340	880	1098	1154
079	182	310	341	881	1099	1155
081	183	311	342	882	1100	1156
083	184	312	343	883	1101	1157
085	185	313	344	884	1102	1158
087	186	314	345	885	1103	1159
089	187	315	346	886	1104	1160
091	188	316	347	887	1105	1161
093	189	317	348	888	1106	1162
095	190	318	349	889	1107	1163
097	191	319	350	890	1108	1164
099	192	320	351	891	1109	1165
101	193	321	352	892	1110	1166
103	194	322	353	893	1111	1167
105	195	323	354	894	1112	1168
107	196	324	355	895	1113	1169
109	197	325	356	896	1114	1170
111	198	326	357	897	1115	1171
113	199	327	358	898	1116	1172
115	200	328	359	899	1117	1173
117	201	329	360	900	1118	1174
119	202	330	361		1119	1175
121	203	331	362		1120	1176
123	204	332	363			1177
125	205	333	364			1178
127	206	334	365			1179
129	207	335	366			1180
131	208	336	367			1181
133	209	337	368			1182
135	210	338	369			1183
137	211	339	370			1184
139	212	340	371			1185
141	213	341	372			1186
143	214	342	373			1187
145	215	343	374			1188
147	216	344	375			1189
149	217	345	376			1190
151	218	346	377			1191
153	219	347	378			1192
155	220	348	379			1193
157	221	349	380			1194
159	222	350	381			1195
161	223	351	382			1196
163	224	352	383			1197
165	225	353	384			1198
167	226	354	385			1199
169	227	355	386			1200

保障健康為你服務

本院由名醫主診，專治各種疑難雜症，收費低廉，服務周到。地址：(02) 123-4567。

廣州痔瘡專科綜合治療院

本院專治各種痔瘡，採用最新療法，見效快，不復發。地址：(02) 234-5678。

惠刊本報分類廣告

請撥電話：5-462583

珠寶

珠寶首飾，名廠名錶，批發零售，一律歡迎。地址：(02) 345-6789。

中醫針灸

中醫針灸，專治各種疑難雜症，收費低廉。地址：(02) 456-7890。

[illegible]

YMCA
大偈班
 月廿四日開課中
 安樂園大廈十二樓

英語小組
 尖早初六個移會英
 68午中人人別民話美
 6:晚高小自留文加
 20班班組組學法籍

素描水彩画艺术

★★★教法创新★★★
★★★设施完善★★★
★★★早午晚班★★★

★★★节省良材★★★
★★★交通方便★★★
★★★地铁出口★★★

3-850403洽

美國外讀學位課程
 課程廣泛包括：文、理、工、商各系以上
 中五或在職人士就讀，各級學位課程全
 授方法完成。
 ：彌敦道241號金羊大廈1302室
 電話：3675812
 時間：星期一至六上午九時至晚上八時

大環山街坊福利會
專中文字打字科
隨時間開課
班道52號
班頭座
通頭四
普碼第
一號
成龍紅
迷九龍
速九大
個別地
教授
330408

香港大學
 學院學生誠意中小各
 補習尤精數理晚八時
 電話 68815009
 大埔區小學補習
 年小學補習經驗盡責
 意請電 663626 丘

中大
 學士
 同學
 別小組補習中心精補
 小各科可上門港九合
 6938844

魚涌
 經驗教師
 精補小學

中大預科生
書中三以下補習班
出門也可有意請電：
8218502 朱小姐

甲小補習
府來校遠近皆可彌敦
740 號14樓 ③911608

本社備有教師
到府督港九各區中小
習價廉盡責否則可換
介紹費51497731

中小補習

經驗補習

科女學生精補小學各級
電K 1-3388 桑洽

港大入學試①純數
學②應中③物理
學④數學⑤化學
⑥英文⑦物理
⑧新數

○一六

樹仁系誠
中小各級
晚電五
一五三

書公司
助

補習中學各級8-2會
中三評核小學升中各
詳細指導訓練數理思
方法及考試技能F.5
F.6教師授課十年經
驗
下午5時 885494
週六 晚 540智核補習

冠濟補習社

82年會考英文數學簡
備索

劉魚涌一箭箕灣
太安樓一樓164室
H6933844

女傭中心
 量港九郊
 中西日語
 宿僱專業人
 紹快捷妥當
 5-4887000
 5-401766
 5-496166

奇峯
 鐘點女傭
 量留宿點鐘女
 大部嚴格挑選服
 全部滿意意公
 保證3213
 保固公司

膠鸚書機 廉
日本 TOHO 牌機器 28
背機性能良好空配
就地下許洽電話 79555
電 876092 何生拾

神壽平花鳥真跡任恒
化島蘇六朋人物如買
第32類一愛爾蘭
首三號寄詳情查大夏
(第32類) 愛爾蘭

永久轉讓

出口配額

機器平沽

啓事

失物待領

一九八一年九月廿一
下午四時至廿一號邊寧
街十九號拾獲銀錢若干
級市內拾獲銀錢若干
希失主與綢羅洲警
聯絡(電話⑦七二八
六一內綫卅二)。

有業人
任何
公司啓

04	股份數目	16	遺失聲明	怡和有限公司
97		36		
98		5		
22		76		
42		30		

100

選擇旅遊

日本韓國

八天高級豪華團 **\$2790**
韓日九天豪華團 **\$3490**

逢星期二、四、六出發

※東京——大阪——大阪內陸機※

①東京——大阪——省行車九小時

②回程可停留台北，收100元

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

九州本州九天豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、雙島樂園樂園、(日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。真正獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發 九天超值特價 \$3690起



出假期 ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

十天美國東西岸豪華觀光團
10月16日 11月20日 12月25日 **\$ 9,999**

十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團
10月16日 11月20日 12月25日 **\$13,999**

日航八天 \$2950

- * 乘日航747客機，早機去，晚機返。
- * 節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
- * 住東京太陽城，富士山山中湖等一流大酒店。
- * 獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發
(回程可停台北)

六天超值豪華團

團團獨立・專人領隊・分社直營

第一天：香港—曼谷—夜拜四面佛—泰式夜總會
第二天：曼谷—水上市場—皇朝皇—上皇宮—玉佛寺—玫瑰花園
第三天：曼谷—金佛寺—玉佛寺—芭提雅

第二天：曼谷—金邊等處（乘坐玻璃船觀看海底奇景）
 第四天：芭堤雅—環湖島（乘坐玻璃船觀看海底奇景）
 第五天：芭堤雅—古城（泰國縮影）—鱈魚潭—曼谷—嘉萊斯
 夜總會。
 第六天：曼谷—香港（機票有效期一年，回程可自由停留不另
 曼谷住宿 DUSIT THANI REX
 芭堤雅住宿 ROYAL CLIFF SEAVIE

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店，本團並採用可Philipine Airlines A303豪華噴射客機，團獨立，並包機可比，導領，依時出發，穩健妥當，賓至如歸，逢星期四、六、日領出發

七天特價 \$1,790 六天特價 \$1,690

90
 90
 (上海、杭州、蘇州、無錫、南京)
 逢星期六出發 九天 \$29
 • 香港直航上海、回程可自由停留

● 住宿冷氣房間
● 品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：10月3, 10, 17, 24, 31日

江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：10月10, 24日

\$46

道 636號銀行中心1015室 電話 3 846484 846555 8
通曉東銀行大廈地下 電話0- 432631 432708 43140

大馬路銀行大廈 305室 電話83901 83405 7710
 乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊
 耶加、百島、碧瑤、蜂島樂園、碧瑤林鄉村俱樂部
 難忘瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團
\$ 1690 逢星期五出發

選擇旅遊

代訂世界各地及國內酒店及機票		多來美旅遊		範圍遍全球		
桂林直航五天 遍遊桂林、陽朔等名勝，住宿桂林最豪華之丹桂飯店，雙人冷氣套房，全程採用冷氣巴士，保證獨立成團，專人領隊，依期出發。 9月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29 10月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31 \$1488		北京七天豪華團 直航北京，來回住宿北京外賓級飯店，北京烤鴨及皇帝餐招待，遍遊北京各大名勝等，團圓獨立，專人領隊出發。 9月3, 9, 15, 21, 27 10月3, 9, 15, 21, 27 \$2988		 華東十天豪華團 直航來回，暢遊杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京等名勝，全程住宿外賓級賓館，雙人冷氣套房，品嚐名菜及精美點心，獨立成團，專人領隊隨團服務。 9月11, 20, 29 10月8, 17, 26 \$2988		華東北京十五天豪華團 直航飛機往返，暢遊杭州，上海，蘇州，無錫，南京及北京等名勝。全程住宿外賓級賓館，冷氣旅遊巴士保證獨立成團，專人隨團服務。 9月9, 15, 23, 28 \$4488
九龍尖沙咀金巴利道68號地庫（即美美餐廳隔鄰）（假日照常）				電話：3-673107-0		
				香港中區環球商場三樓303室電話：⑥—216131—3		

